A BIBLIOGRAPHY OF THE BIBLE IN AFRICA

Grant LeMarquand
Trinity School for Ministry
Ambridge, PA USA

This bibliography is an updated version of a listing which was first published in 1993. The present version is an attempt to list all known works of biblical interpretation produced by Africans, for Africa, or about African interpretation. Included in this version is a listing of book reviews and abstracts which have appeared in various publications describing many of the works listed here. The listing of reviews and abstracts may prove to be especially helpful in cases where it is difficult to acquire a copy of the original essay or book. Although this work has the purpose of being comprehensive, it is probable that I have missed numerous items which should be included in this list. I wish to apologize to any whose works have escaped my attention.

The bibliography is divided into five sections. Section one lists bibliographical sources. Some of these sources are periodical publications which should be consulted for future contributions to the growing corpus of works of African exegesis. Although there are few annotations in other parts of the bibliography, this section is quite thoroughly annotated. The second section is entitled “Studies of the Use of the Bible in Africa / Hermeneutics.” Works in this section elucidate various aspects of biblical interpretation in Africa, especially the relationship between culture and interpretation. The third section lists works on “Africa and Africans in the Bible.” Since this division of the bibliography deals with texts which have received extensive treatment from non-Africans, many more works could have been listed I have included only those publications written by Africans (including Africans of the ‘diaspora’) and any others who focus on the ‘Africanness’ of the texts in question. The section on “Exegetical and Thematic Studies” is the longest. It includes any essay or book which does not fit into another category of the bibliography and which has a biblical passage or theme as its primary focus. Section five lists works which focus on the special subject of “Bible Translation in Africa.” Sections six and seven list homiletical/devotional materials and educational materials respectively. Since many of these works are locally published these sections are probably the least comprehensive. It is important to note them here, however, since they give important evidence of the ways in which ordinary Africans understand and use the Bible. The final section is on “South African Exegesis.” The history Christianity in South Africa has given rise to particular issues and concerns and it was felt best to keep most of these South African materials in a separate section. This section is not hermetically sealed, however, and some works from South Africa can be found in other divisions of the bibliography.

I would like to thank the many people who have helped me in what has become a decade long search for material. In Kenya, the Rev. Johan Beks, Mr. Alfred Wetindi, the Rev. Sammy Githuku, and the Rt. Rev. Eliud Wabukala, all at some point associated with St. Paul’s United Theological College, Limuru, Fr. Gerald Murphy of Hekima College, Nairobi, Dr. Laurent Naré of the Catholic Biblical Centre for Africa and Madagascar, Dr. Peter Renju, Dr. Leonidas Kalugila and Dr. G.A Mikre-Selassie of the United Bible Societies, Nairobi, all provided material and interesting leads. In Tanzania Mr. Wolfgang Apelt of the Lutheran Theological College, Makumira supplied many works which I was unable to locate elsewhere. In Nigeria, Pastor Clare Fuller and Principal M.F. Akangbe of the United Missionary Theological College, Ilorin, the Rev. Emmanuel Komolafe of Immanuel Theological College, Ibadan, Prof Samuel Obogunrin of the University of Ibadan, and Drs. Teresa Okure and Justin Ukpong of Port Harcourt were all very helpful and welcoming of this
project. In southern Africa, Dr. Paul Bowers, Dr. Gerald West, Dr. Jonathan Draper all moved this project along in various ways. In Canada, encouragement and help came from Ms Cindy Derrenbacker, the Rev. Stephanie Douglas and Dr. Ian Ritchie. Many thanks to all.

Abbreviations (with addresses of African publications)

AACC All Africa Conference of Churches [P.O. Box 14205, Nairobi, Kenya]
A-CCN Akrofi-Christaller Center News [P.O. Box 76, Akropong-Akuapem, Ghana]
ACS African Christian Studies [The Journal of the Faculty of Theology of the Catholic Higher Institute of Eastern Africa (CHIEA), now the Catholic University of Eastern Africa (CUEA), P.O. Box 24205, Nairobi, Kenya]
AEAM The Association of Evangelicals of Africa and Madagascar [Nairobi, Kenya]
AFER African Ecclesiastical Review (vol.1-20/2) African Ecclesial Review (vol.20/3-) [AMECEA Publications, P.O. Box 4002, Eldoret, Kenya]
AfSt African Studies [Witwatersrand University Press, Private Bag 3, Wits 2050, Johannesburg, South Africa.]
AJET Africa Journal of Evangelical Theology (continuation of EAJET, renamed 9/1, 1990) [Scott Theological College, P.O. Box 49, Machakos, Kenya]
AMECEA Association of Member Episcopal Conferences in Eastern Africa [AMECEA Documentation Service, P.O. Box 21400, Nairobi, Kenya]
APECA Association Panafiricaine des Exegetes Catholic = PACE
ATIEA Association of Theological Institutions in Eastern Africa
ATJ Africa Theological Journal [ALICE, P.O. Box 314, Arusha, Tanzania]
BCT Bulletin for Contextual Theology in Southern Africa & Africa (continuation of Bibliography in Contextual Theology in Africa) [School of Theology, University of Natal at Pietermaritzburg, Private Bag X01, Scottsville, 3209, South Africa]
BCTA Bibliography in Contextual Theology in Africa (continued as Bulletin for Contextual Theology)
Bible and Life A Daily Bible Reading Guide [published by the Catholic Institute of West Africa; begun in 1985, discontinued in 1988]
Bible Bhashyam Bible Bhashyam: An Indian Biblical Quarterly [Kerala, India]
B-PB Biblical-Pastoral Bulletin [Catholic Biblical Centre for Africa and Madagascar (BICAM), P.O. Box 24215, Karen, Nairobi, Kenya]
BISAM Biblical Studies and Missiology
Bodija Journal [Seminary of Ss. Peter and Paul, P.M.B. 517 Secretariat P.O., Ibadan, Nigeria]
BookNotes Booknotes for Africa [P.O. Box 250100, Ndola, Zambia]
BT The Bible Translator
<table>
<thead>
<tr>
<th>Journal Name</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>BTA</td>
<td>Bulletin de Théologie Africaine/Bulletin of African Theology/Boletim de Teologia Africana</td>
</tr>
<tr>
<td>BTS</td>
<td>Bigard Theological Studies [Bigard Memorial Seminary, P.O. Box 327, Enugu, Nigeria]</td>
</tr>
<tr>
<td>BET</td>
<td>Bulletin of Ecumenical Theology [P.O. Box 9696, Enugu, Nigeria]</td>
</tr>
<tr>
<td>CATHAN</td>
<td>Catholic Theological Association of Nigeria</td>
</tr>
<tr>
<td>CBQ</td>
<td>Catholic Biblical Quarterly [Catholic Biblical Association of America]</td>
</tr>
<tr>
<td>Challenge</td>
<td>[P.O. Box 556, Johannesburg, South Africa]</td>
</tr>
<tr>
<td>CHIEA</td>
<td>Catholic Higher Institute of Eastern Africa [Nairobi, Kenya]</td>
</tr>
<tr>
<td>CIWA</td>
<td>Catholic Institute of West Africa [Port Harcourt, Nigeria]</td>
</tr>
<tr>
<td>CRA</td>
<td>Cahiers des Religions Africaines [Faculté de Theologie Catholique de Kinshasa, P.O. Box 712, Kinshasa-Limete, Congo]</td>
</tr>
<tr>
<td>CTB</td>
<td>Cahiers de traduction bibliques [Alliance Biblique Francaise, France]</td>
</tr>
<tr>
<td>CUEA</td>
<td>Catholic University of Eastern Africa</td>
</tr>
<tr>
<td>CV</td>
<td>Communio Viatorum [Prague]</td>
</tr>
<tr>
<td>EAJET</td>
<td>East Africa Journal of Evangelical Theology [Scott Theological College, Machakos, Kenya; renamed AJET 9/1 (1990) AJET]</td>
</tr>
<tr>
<td>ERT</td>
<td>Evangelical Review of Theology [Exeter, UK]</td>
</tr>
<tr>
<td>ETSI</td>
<td>ETSI Journal: Journal of the Faculty of ECWA Theological Seminary, Igbaja [ECWA Theological Seminary, P.O. Box 20, Igbaja Via Ilorin, Kwara State, Nigeria]</td>
</tr>
<tr>
<td>Exchange</td>
<td>Exchange: Journal of Missiological and Ecumenical Research [Utrecht, The Netherlands]</td>
</tr>
<tr>
<td>FAT</td>
<td>Foundations of African Theology [Department of Religious Studies, University of Jos, Nigeria]</td>
</tr>
<tr>
<td>Flambeau</td>
<td>Flambeau: Revue Theologique de l’Astheol [Faculté de Théologie Protestante de Yaoundé, B.P. 4011, Yaoundé, Cameroun]</td>
</tr>
<tr>
<td>FTCK</td>
<td>Faculté de Théologie Catholique de Kinshasa</td>
</tr>
<tr>
<td>GBT</td>
<td>Ghana Bulletin of Theology [discontinued]</td>
</tr>
<tr>
<td>Hekima Review</td>
<td>Hekima Review: Journal of Hekima College [The Jesuit School of Theology, Nairobi, P.O. Box 21215, Nairobi, Kenya]</td>
</tr>
<tr>
<td>HTS</td>
<td>Hervormde Teologiese Studies [Faculty of Theology, University of Pretoria, Posbus 5777, Pretoria 0001, South Africa]</td>
</tr>
<tr>
<td>IBMR</td>
<td>International Bulletin for Missionary Research</td>
</tr>
<tr>
<td>IDS</td>
<td>In Die Skriflig [(251), PU for CHO, Potchefstroom 2520, South Africa]</td>
</tr>
<tr>
<td>In God’s Image</td>
<td>In God’s Image: Journal of the Asian Women’s Resource Centre for Culture and Theology [Kuala Lumpur, Malaysia]</td>
</tr>
<tr>
<td>IRM</td>
<td>International Review of Missions [1912-1968]</td>
</tr>
<tr>
<td>JACT</td>
<td>International Review of Mission [1969-]</td>
</tr>
<tr>
<td>JARS</td>
<td>Journal of Arabic and Religious Studies [The Department of Religions, University of Ilorin, Ilorin, Nigeria]</td>
</tr>
<tr>
<td>JATA</td>
<td>Journal of Adventist Thought in Africa [P.O. Box 2500, Eldoret, Kenya]</td>
</tr>
<tr>
<td>JBL</td>
<td>Journal of Biblical Literature [Atlanta, USA]</td>
</tr>
</tbody>
</table>
JBTSA | Journal of Black Theology in South Africa [Department of Systematic Theology, University of South Africa, P.O. Box 392, Pretoria, 0001 Gauteng, South Africa]

JCT | Journal for Constructive Theology:
[Centre for Constructive Theology, University of Durban-Westville, Private Bag X54001, Durban, 4000, South Africa.]

JCT | Journal for Constructive Theology:
[Centre for Constructive Theology, University of Durban-Westville, Private Bag X54001, Durban, 4000, South Africa.]

JIT | Journal of Inculturation Theology [Faculty of Theology, Catholic Institute of West Africa, P.O. Box 499, Port Harcourt, Nigeria]

JITC | Journal of the Interdenominational Theological Center [Atlanta, Georgia, USA]

JNSL | Journal of Northwest Semitic Languages [Department of Semitic Languages, University of Stellenbosch, Stellenbosch 7600, South Africa]

JOTT | Journal of Translation and Textlinguistics [Summer Institute of Linguistics Bookstore, 7500 W.Camp Wisdom Rd., Dallas, Texas, 75236, U.S.A.]

JORT | The Journal of Religious Thought [Washington, D.C., USA]

Jos Studies | Mission Studies: Journal of the International Association for Mission Studies
[St. Augustine’s Major Seminary, P.O. Box 182, Jos, Plateau State, Nigeria]

JRA | Journal of Religion in Africa [Leiden, Netherlands]

JSNT | Journal for the Study of the New Testament [Sheffield, UK]

JSOT | Journal for the Study of the Old Testament [Sheffield, UK]

JTSA | Journal of Theology for Southern Africa [Department of Religious Studies, University of Cape Town, Rondebosch 7700, Cape Town, South Africa]


Missionalia | Missionalnia
[P.O. Box 35704, Menlo Park, 0102, South Africa]

Mission Studies | Mission Studies: Journal of the International Association for Mission Studies

NABIS | Nigerian Association for Biblical Studies [see AJBS]

NAOTS | Newsletter on African Old Testament Scholarship [edited and published by Dr. Knut Holter, School of Mission and Theology, Misjonsvegen 34, N-4024, Stavanger, Norway.]

NEGST | Nairobi Evangelical Graduate School of Theology

Neotestamentica | [Department of New Testament, University of Orange State, P.O. Box 339, Bloemfontein 9300, South Africa]

NGTT | Nederduits Gereformeerde Teologiese Tydskrif [Van der Stelstraat 63, Stellenbosch 7600, South Africa]

NIST | Nairobi International School of Theology

NJOT | The Nigerian Journal of Theology [The Catholic Theological
Association of Nigeria, Seat of Wisdom Seminary, P.O. Box 2124, Owerri, Imo State, Nigeria

NRT   Nouvelle Revue Théologie [Belgium]
NTA   New Testament Abstracts [Cambridge, MA, USA]
NTS   New Testament Studies [Cambridge, UK]
NTSSA New Testament Society of South Africa
NZM   Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft / Nouvelle Revue de science missionaire [Immensee, Switzerland]
OAIC  Organization of African Instituted Churches [Nairobi, Kenya]
OJOT  Ogbomoso Journal of Theology [Nigerian Baptist Theological Seminary, Ogbomoso, Nigeria]
One World [World Council of Churches, Geneva, Switzerland]
OP    Orientations Pastorales [Kinshasa, Congo]
Orita Orita: Ibadan Journal of Religious Studies [The Department of Religious Studies, University of Ibadan, Ibadan, Nigeria]
OTA   Old Testament Abstracts [Washington, D.C., USA]
OTEssays Old Testament Essays: Journal of the Old Testament Society of South Africa [P.O. Box 392, 0001 Pretoria, South Africa]
OTSSA Old Testament Society of South Africa
PA    Practical Anthropology [discontinued]
PACE  Panafrican Association of Catholic Exegetes = APECA
RAT   Revue Africaine de Théologie [Revue Africaine de Théologie, Faculté de Théologie Catholique de Kinshasa, B.P. 1534, Kinshasa / Limé, Congo]
RCA   Revue du Clergé Africain [Mayidi, Congo]
Religion in Malawi [Department of Theology and Religious Studies, Chancellor College, P.O. Box 280, Zomba, Malawi]
RICA0 Revue de l’Institut Catholique de l’Afrique de l’Ouest (RICAO) [08 B.P. 22 Abidjan, Cote D’Ivoire]
RSA   Revue de Spiritualité Africaine [publication annuelle de l’Institut de Spiritualité Africaine et de Missiologie (ISAMI); Home ASUMA, Av. Biangala No 1, Q. Gombele (ex-Righini), Zone de Lemba - B.P. 1800 Kinshasa I (Congo)]
RSR   Religious Studies Review [Council of Societies for the Study of Religion Executive Office, Valparaiso University, Valparaiso Indiana, 46383, U.S.A.]
R&T   Religion & Theology / Religie & Teologie [as of 1994: formerly Theologia Evangelica Business Section, University of South Africa, P.O. Box 392, Pretoria 0001, South Africa]
RTA   Religious and Theological Abstracts [Myerstown, PA, USA]
RZTP  Revue Zairoise de Théologie Protestant [Facultés Protestant au Zaire, B.P. 4745 Kinshasa II, Congo]
SABJOT South African Baptist Journal of Theology [Baptist Union of South Africa, Cape Town]
SBL   Society of Biblical Literature
SCC   Small Christian Community
<table>
<thead>
<tr>
<th>Journal/College/Conference/College</th>
<th>Address/Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scriptura: Journal of Bible and Theology in Southern Africa</td>
<td>[Department of Biblical Studies, University of Stellenbosch, 7600 Stellenbosch, South Africa]</td>
</tr>
<tr>
<td>SECAM Symposium of Episcopal Conferences of Africa and Madagascar</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Select Semeia: Select: Feuillet Selectif Dominicains Kinshasa</td>
<td>Semeia: an experimental journal for biblical criticism [Atlanta, Georgia, USA]</td>
</tr>
<tr>
<td>SJT Scottish Journal of Theology</td>
<td>[Edinburgh, Scotland]</td>
</tr>
<tr>
<td>SK Skrif en Kirk</td>
<td>[Theological Faculty, University of Pretoria, 0002 Pretoria, South Africa]</td>
</tr>
<tr>
<td>TCNN Theological College of Northern Nigeria Research Bulletin</td>
<td>P.O. Box 64, Bukuru, Plateau State, Nigeria</td>
</tr>
<tr>
<td>Select Select: Feuillet Selectif Dominicains Kinshasa</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Semeia Semeia: an experimental journal for biblical criticism [Atlanta, Georgia, USA]</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TEE theological education by extension</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>TEEC(SA) The Theological Education by Extension College (Southern Africa)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Telema Telema: Revue de réflexions et de créativité chrétiennes en Afrique</td>
<td>[Avenue P. Boka 7-9, B.P. 3277, Kinshasa / Gombe, Congo]</td>
</tr>
<tr>
<td>TJCT Trinity Journal of Church and Theology</td>
<td>[Trinity College, P.O. Box 48, Legon, Ghana]</td>
</tr>
<tr>
<td>TPRB Théologie et Pastorale au Rwanda et au Burundi</td>
<td>[Bujumbura, Burundi]</td>
</tr>
<tr>
<td>Voices Voices from the Third World</td>
<td>[P.O. Box 4635, 63 Miller’s Road, Bangalore 560 046, India]</td>
</tr>
<tr>
<td>UBS United Bible Societies</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>UBS Bulletin United Bible Societies Bulletin</td>
<td>[Reading, UK]</td>
</tr>
<tr>
<td>UMTC-JTS UMTC Journal of Theological Studies</td>
<td>[United Missionary Theological College, Box 171, Ilorin, Kwara State, Nigeria]</td>
</tr>
<tr>
<td>WAR West African Religion</td>
<td>[Department of Religion, University of Nigeria, Nsukka, Nigeria]</td>
</tr>
<tr>
<td>WCC World Council of Churches</td>
<td>[Geneva]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

1. Bibliographical Resources

Anon. 1996 “Annotated Bibliography: The Bible in Africa,” *BCT* 3/1: 24-32. [A listing of 96 items with abstracts. Most of these are South African in origin and many are not listed in the current bibliography.]

*BookNotes for Africa*

March 1996 – [This small journal defines itself as “a twice yearly publication providing one-paragraph reviews on recent Africa-related publications of potential interest to theological educators and libraries in Africa.” It is evangelical in ethos and sponsored by the Theological College of Central Africa, Ndola, Zambia and Harare Theological College, Harare, Zimbabwe.]
Brown, Dorothy N.  

Diemer, E.  

Deist, Ferdinand  

Du Toit, A.B.  
“The rise and current state of NT research in South Africa: Part 2,” *HTS* 49/4: 786-809. [The above two articles, written in Afrikaans, include extensive bibliography.]

Eggen, Wiel  

Geyer, Douglas W. (Project Director), with Lowell K. Handy  
1993  *International Christian Literature Documentation Project: A Subject, Author, and Corporate Name Index to Nonwestern Christian Literature. Volume One: Subject Index; Volume Two: Author-Editor Index, Corporate Name Index* (Evanston, Il: American Theological Library Association). [This resource lists theological works (excluding journals) from the ‘nonwestern world’ which are housed in eight major North American libraries.]

Holter, Knut  

1996-  *Newsletter on African Old Testament Scholarship* [NAOTS is published biannually under the editorship of Knut Holter. The first three issues (#1 1996, #2 1997, #3 1997) were abstracted in *OTA* 21/2 (1998) #1108-1110 respectively. Following this *OTA* has provided abstracts for individual articles.]


Kawale, Winston  
1997  “New Data Base: Bible in Africa Research Project,” *NAOTS* 3: 3-4. [Report of a project to develop a data base of African biblical studies based at the Department of Old and New Testament, Faculty of Theology, University of Stellenbosch, South Africa. ]

Lagerwerf, Leny  

LeMarquand, Grant

1995 “A Bibliography of the Bible in Africa: A Preliminary Publication,” BCT 2/2: 6-40. “Bibliography of the Bible in Africa,” JIT 2/1: 39-139. [These two bibliographies published in different parts of Africa contain essentially the same material, approximately 1,000 references to African biblical studies. At the request of the publishers, however, the arrangement of the material is slightly different in each journal. In the JIT most of the South African material does not appear separately but has been integrated into the rest of the bibliography. In the BCT the South African material appears in a separate section at the end of the bibliography. In the JIT version Prof. Justin Ukpong was kind enough to add entries from Bible and Life to section 4 (now Section 6), “Homiletical and Devotional Material.” These bibliographies contain entries published up to 1993.]

Mbiti, John S.
1986 Bible and Theology in African Christianity (Nairobi: Oxford University Press). [This volume includes two chapters of relevance to the topic of the Bible in Africa: Chapter Two, “Bible Translation and Use in Africa”; Chapter Three, “The Use of the Bible in African Theology.” Both chapters contain bibliographical information and comments on a number of African biblical studies.]

Mbiti, John S. (with Margaret Groesbeck)

Mbiye Lumbala

Ntedika Konde

Nussbaum, S., ed.

Olupona, Jacob K. & Sulayman S. Nyang, eds.

Schoonhoven, E. Jansen

Theology in Context: Information on Theological Contributions from Africa, Asia, Oceania and Latin America (Aachen, Germany: Institute of Missiology Missio), 1984-
[This bi-annual reference work contains “Annotated Bibliography, Summaries of Selected
Articles, Book Surveys, Reports about Theological Conferences, Indices of Authors and Key Words”. It also contains mailing addresses of ‘third world’ journals which it indexes. Available in German and in English.

2. Studies of the Use of the Bible in Africa / Hermeneutics

Abe, Gabriel Oyedele

Abitbol, Nichel

Abogunrin, Samuel O.

Adamo, David Tuesday


Adewale, S.A.

Adewale, S.A.

Ademu, Damian

Agbakwuru, Ugochukwu

Akene, Awa Hellene

Alexis, Elvire

Amegadzi, E.

Amewowo, Wynnand


Amewowo, Wynnand, ed.
Anderson, Allan H.

Anderson, Roger W.
“‘To Your Descendants I Will Give This Land’: Thoughts on the Promise of Land and 
Rewriting the Bible,” Mukonyora, Cox & Verstraelen: 89-99.

Anum, Eric
1984 “Cultural relativism and Biblical interpretation – a contemporary case study” (M.Th. thesis, 
University of Glasgow, Scotland)

Atal Sa Angang

Babalola, E.O.
1991 “Phenomenon of African Christianity Vis-a-vis Adoption of the Bible and Cultural 

Babs Mala, Sam, ed.
1983 *African Independent Churches in the 80’s* (Nairobi, Kenya: Organization of African 
Instituted Churches).

Bach, Werner
1990 “La Bible dans la Nouvelle Evangelisation: Rapport du Centre Biblique à Bandundu / Zaire 
(CAB),” Amewowo ed.: 117-19.

Bacinoni, V.
1980 “Le premier congres des Biblistes Africains (Kinshasa-Zaïre, 26-30 decembre 1978),” 

Banana, Canaan S.
1993 “The Case for a New Bible,” Mukonyora, Cox & Verstraelen: 17-32; reprinted in 
Sugirtharajah (2nd ed.): 69-82.

Bebodu, Paul
84-85.

Becken, H.-J., ed.
Lutheran Theological College, Mapumulo, Natal, September 12-21, 1972* (Durban, South 

Beckmann, Johannes
1965 “Die Heilige Schrift in den katholischen Missionen: Ein Rückblick,” *NZM* 21: 45-60; 

Beckmann, Johannes, ed.
1966 *Die Heilige Schrift in den katholischen Missionen: Gesammelte Aufsaetze* Herausgegeben in 
(Immensee, Switzerland: Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft).

Bedford, F.J.

Bediako, Gillian M.
1997 *Primal Religion and the Bible: William Robertson Smith and his Heritage* (Sheffield:
Sheffield Academic Press)

Bella, Sita

Bessem, John
n.d. “Assessment of a National Bible seminar to Priests. Updating, Refreshing, or/and Examination of Conscience?” (unpublished paper, Ntungamo Major Seminary, 11pp.).

Best, Kenneth, ed.

Bible in Africa Project
1994 “Interpreting the Bible in African Contexts: Minutes of the Glasgow Consultation held on 13th - 17th August 1994 at Scotus College, Bearsden, Glasgow, Scotland” [This unpublished document, available from Prof John Riches of the University of Glasgow, consists of summaries of papers and discussions. The papers deal largely with the issue of the intersection of scholarly and popular readings of the Bible in Scotland and in various parts of Africa. The Bible in Africa Project is chaired by Prof. Riches and by Prof. Fr. Justin Ukpong of Port Harcourt, Nigeria. The secretaries for the Glasgow Consultation were Rev. William Anderson and Mrs. Denise Francis.]

Bimazubute, Gilles

Bird, Phyllis

Bird, Phyllis with Katherine Doob Sakenfeld and Sharon Ringe, eds.

Blomberg, Craig L.

Boyer, J.P.

Brossard, J.G.

Buhlmann, Walbert

Buetubela Balembo, P.

Bulkeley, Tim
Burden, J.J.

Camera, G.

Chidavaenzi, Ignatius

Campbell, M.G.

Chikafu, P.

Chojnacki, S.

Chouraqui, Andre
[abstract: Holter: #052.]

Cilumba Cimbumba, N.

Cocker, M. de

Cole, Victor Babajide

Cowley, Roger W.


Cox, James L.
1993 “Not a New Bible but a New Hermeneutics: An Approach from within the Science of

Delanote, D.

de Souza, I.

Dickson, Kwesi

Dickson, K.A. & P. Ellingworth. eds.

Dinwiddy, Hugh

Dore, Delphine

Dovlo, Bertha

Dube, Musa W.

Dubois, Marcel J.

Echeverria, J.R.

Esua, Cornelius Fontem

Ezeogu, E.M.

Fashole-Luke, E.W.

Fiensy, D.

Flint, P.W.

Foullah, Leopold A.

Gakwandi, E.

Garcia, Miguel A.

Getui, Mary N.

Gibellini, Rosino

Gichuhi, George N.
1985 *The Spirituality of Small Christian Communities in Eastern Africa* (Spearhead # 85; Eldoret, Kenya: Gaba). [especially chapters 1 and 2 on Acts and Paul respectively.]

Gilkes, Cheryl Townsend

Greenberg, Moshe
Grimes, Edward

Gueye, Doudou

Hackett, Rosalind

Hansen, Ellen

Healey, Joseph G.

Heisey, N.R.

Hinga, Teresia M.

Hollenweger, W.J.

Holter, Knut
   “‘It’s not only a question of money!’ African Old Testament scholarship between the myths and meanings of the South and the money and methods of the North,” *OTEssays* 11: 240-54.

Idowu, E. Bolaji

Imokhai, Charles
Isaac, E.  
1964 “Relations between the Hebrew Bible and Africa,” Jewish Social Studies 26: 87-98. [abstract: Holter: #092.]

Jeffrey, Jon  

Jensen, A.E.  

Johnson, Solomon Tilewa  

Jourdes, Francois Raison  

Kabazzi-Kisirinya, S.  

Kalilombe, Patrick A.  

Kato, Byang H.  

Kaungya, J.  

King, N.G. & D.J.F. King  

Kinoti, Hannah W. & John M. Waliggo, eds.  

Kritzinger, J.N.J.  

Lackey, W.M.  

Lambert, Jean C.  

Laperruque, Marcel  
Le Deaut, R.  
Lehman-Habeck, Martin  
LeMarquand, Grant  
1999  “And the rulers of the nations shall bring their treasures into it’: A Survey of Biblical  
Exegesis in Africa,” <http://www.tesm.edu/writings/lemafric.htm>  
Levison, J.R. & P. Pope-Levison  
Lufuluabo, F.M.  
1968  Valeur des religions africaines selon la Bible et Vatican II (Kinshasa: Editions Saint Paul).  
Lwaminda, Peter  
1990  “The New Evangelization and the Building up of SCCs in AMECEA,” Amewowo, ed.: 62-  
70; reprinted as “The New Evangelization: Biblical Apostolate dimensions in Africa - The  
New Evangelization and the Building Up of Small Christian Communities in AMECEA  
Mafico, Temba L.J.  
7: 110-111. [abstract: Holter: #113.]  
1986  “The Old Testament and Effective Evangelism in Africa,” IRM 75: 400-409. [abstract:  
Holter: #114.]  
Magesa, L.  
Malamat, Avraham  
Werblowsky: 147-154; with some changes reprinted in Archives Europeennes de Sociologie  
14: 126-36. [abstract: Holter: #115.]  
Maleya, Laura  
Mandivenga, E.C.  
Masawe, Sabas  
Mbaya, Tshiakany Tshiabantu  
1992  “L’opposition des opprimes a l’option liberatrice. Une relecture des paradigmes bibliques en  
face des realites negro-africaines,” RZTP 6: 27-42.  
Mbiti, John S.  
#123.]  
1986  Bible and Theology in African Christianiry (Nairobi: Oxford University Press). = Bibel und  
Theologie im afrikanischen Christentum Bernard Ferrazzini, trans; Theologie der Oekumene  
22 (Gottingen: Vanderhoeck & Ruprecht, 1987). [reviews: A. Mojola BT 38/3 (1986): 344-


Mubabinge, Bilolo
Mudiso, Gaspard
Mugambi, J.N.K.
Mugaruka Mugurukira Ngabo, Richard
Mukendi, Félix Mutombo
Mukeng’a Kalond, G.
Mukonyora, Isabela, James L. Cox & Frans J. Verstraelen, eds.
Murphy, C., ed.
Muutuki, Joseph
Mveng, Engelbert and R.J.Z. Werblowsky, eds.
Nasimiyu-Wasike, Anne
Nare, Laurent
Ndungu, Nahashon
Ngally, J.
Nthamburi, Zablon

Nthamburi, Zablon & Douglas Waruta

Ntreh, Benjamin Abotchie

Ntumba, Tshiamalenge

Nussbaum, Stan

Nyamiti, Charles

Nyathow, M.T.

Nyemb, A.T.

Nyeme Tese, J.

Nyirongo, Lenard

Obeng, Emmanuel

Offiong, Mary Immaculata

Okabe, Patrick

Okambawa, Wilfrid

Okorocha, Cyril

Okure, Teresa
1993  “Feminist Interpretations in Africa,” *Searching the Scriptures. Volume One: A Feminist*

[abstract: NTA 40/1 (1996): #42.]


Opoku Kofi, A.


Onwu, Nlenanya


Osei-Bonsu, Joseph


Oshitelu, J.O.

[In African Independent Church II. The Life and Faith of the Church of the Lord (Aladura) (Oxford: Clarendon, 1967) H.W. Turner suggests (p.377) that this 33pp. pamphlet may have been published in 1949.]

Oshun, E.O.


Owan, Kris


Parratt, John


Parvey, C.F.


Patte, Daniel


Peter, C.B.


Pobee, John Samuel


Poucouta, Paulin

Preus, Jonathan

Prior, A.

Prior, Michael

Rakotoarisoa, [.]


Rapoo, D.

Rath, J.Th.

Reaume, J.D.

Reed, S.A.

Renju, Peter Masumbuko

Riches, John


Robinson, P.J.

Rogers, Robert G.
Uncovering Ancient Stones: Essays in Memory of H. Neil Richardson (Winona Lake: 
Eisenbrauns): 245-60. [abstract: Holter: #195.]
Rogho, J.M.O.
1993 “A Critique of Biblical Authority in John Mbiti’s Theology” (M.Th. thesis, Nairobi 
Evangelical School of Theology).
Ruiz, Jean-Pierre
1995 “New Ways of Reading the Bible in the Cultural Settings of the Third World,” Concilium 
1995 / 1: The Bible as Cultural Heritage W.M. Beuk & Sean Freyne, eds. (London and 
Sanders, E.R.
Sarpong, Peter Kwesi
1990 “The Biblical Apostolate in the New Evangelization, African Perspectives: Challenges and 
Sarah, Robert
1987 “Qu’est-ce que l’Apostolat Biblique?” Cahiers Biblique Africains 1/Jan: 5-10.
Schelbert, G.
Schuller, S.
Premieres illustrations de la Bible en Afrique (Aachen).
Shuuya, I.K.
1973: 47-54.
Skweres, D.E.
1982 “Bibelpastorale Publikationen im frankophonen Afrika und ihre missionsstrategische 
Bedeutung,” Verbum Societatis Verbi Divini 23: 177-86. [abstract: Holter: #205.]
Smith, Adrian B., ed.
1977 Bridging the Gap: A Handbook for Promoting the Biblical Apostolate Spearhead #46 
(Eldoret: Gaba).
Smith-Christopher, Daniel, ed.
1996 Text and Experience: Towards a Cultural Exegesis of the Bible (The Biblical Seminar, 35; 
abstract: OTA 20/1 (1997): #536.]
Snyder, Graydon F.
1993 “Before the Canon: The Pre-Cultural Jesus Tradition,” Mukonyora, Cox & Verstraelen: 81- 
87.
Spindler, Marc
Standaert, Benoit
1993 “La dialectique du particulier et de l’universel. Pour un universalisme non-totalitaire,” 
Stott, John and Others

Sung, Nam Yong

Swanpoel, M.G.

Swiderski, S.


Tienou, Tite

Ukpong, Justin S.
“Inculturation Biblical Hermeneutic: Reading the Bible with African Eyes” (unpublished paper distributed to Bible in Africa Project Consultation Glasgow; summarized in Bible in Africa Project: 37-41.)

Ullendorff, Edward

Uwalaka, E.E.

van Oostrom, Evert

van Zyl, Danie C.


Verstraelen, Frans J.

Wambutda, Daniel


Weems, Renita

Wernhart, K.R.

West, Gerald O. & Musa W. Dube, eds.
   “An Introduction: How We Have Come to ‘Read With’,” *Semeia* 73: 7-17.


White, Charles Edward

Widart, J.M.

Wille, Wilhelm
n.d.  “Some Reflection on African Traditional Religions in the Light of Historical-Critical
Yorke, Gosnell, L.O.R.
Zinkuratire, Victor

3. Africa and Africans in the Bible

Adamo, David Tuesday
“Ethiopia in the Bible,” ACS 8/2: 51-64. [abstract: Holter: #020.]
Atal Sa Angang, Dosithee
Bailey, R.C.
Bellis, Alice Ogden
Bennett, R.A.
Braude, Benjamin
Budge, E.A. Wallis, ed.
1932 The Queen of Sheba and Her Only Son Menyelek (London: Oxford University Press / Humphrey Milford).
Burden, J.J.
Carter, Leroy
1989 Black Heroes of the Bible (Columbus, Georgia: Brentwood Christian Press).
Copher, C.B.

Cullen, Alfred G.
Evans, William McKee
Felder, Cain Hope
1989 Troubling Biblical Waters: Race, Class, and Family (Maryknoll: Orbis); especially chapter 2, “Ancient Ethiopia and the Queen of Sheba,.”: 22-36. [review: G.West JTSA 74 (1991): 73-
Felder, Cain Hope, ed.

1991 Stony the Road We Trod: African American Biblical Interpretation (Minneapolis: Fortress).

Frost, P.
[abstract: NTA 36/1 (1992): #426.]

Haynes, Stephen R.

Hays, Daniel J.
[OTA 19/3 (1996): #1417.]

Holter, Knut

Jackson, A.A.

Kenneth Kitchen

Linton, O.
Lumeya, Nzash U.
McCray, Walter A.
Meester, Paul de
Morrisey, R.A.
1925 Colored People and Bible History (Hammond, Ind.: W.B. Conkey Company).
Mveng, Engelbert
Obenga, Theophile
Ojeyemi, R.M.
Okure, Teresa
Palmer, Timothy
Previn, Dory
Pritchard, James, ed.
Rice, G.
Snowden, Frank M.
Trent, Earl David
4. Exegetical and Thematic Studies

Abdul, Musa

Abe, Gabriel Oyedele
[abstract: AJBS 1/2 (1986): 183.]
[abstract: Holter: #001.]

[abstract: Holter: #003.]


Abijole, Bayo

Abogunrin, Samuel O.


“The Cosmic Significance of Jesus Christ in the African Context (An Exegesis of Philippians 2:5-11),” *Orita* 20/1: 3-14.


1997 “The Lucan View of Jesus as Saviour of the World from an African Perspective,” *Orita*
29/1-2: 15-33.


Abogunrin, S.O., ed.

Abotchie, F.F.K.
1978  “Rites of passage and socio-cultural organization in African culture and Judaism,”
Hammerstein: 82-89. [abstract: Holter: #011.]

Achilla, Patrick

Adamo, David Tuesday


Adegbola, E.A. Adeolu

Adegbola, E.A. Adeolu, ed.

Adelowo, E. Dada


1986  “The Bible and the Qur’an as Sources of Theology, Ethics, Politics, History and Culture,” NJOT 1/2: 18-27.
“A Repository of Theological and Ethical Values in Yoruba Oral Traditions, the Qur’an the Hadith, and the Bible,” ATJ 15/2: 127-41. [abstract: Holter: #025.]


Ademiluka, Sola
1995 “The Use of Therapeutic Psalms In Inculturating Christianity in Africa,” *AFER* 37/4: 221-27. [abstract: Holter: #028.]

Aderi, S.

Adeso, Patrick
Adeso, P., D. Atal Sa Angang, P. Buetubela Balembo, L.Nare, Chr. M. Ukachukwu, Sidbe Sempore, Edmond G. Djitangar, Paulin Poucouta, eds. [Association Panafricaine des Exégètes Catholiques / Panafrican Association of Catholic Exegetes]

Adewale, ‘Biyi

Adeyemi, M.E.

Adeyemo, Tokunboh

Adiele, S.N.

Adogbo, M.P.

Adom-Oware, Seth

Adundo, B.

Adutwum, Ofosu
Agogo, Chr. Dieterle-Bauberot
Ahirika, E.A.
Aicher, Anna
Aina, Gabriel Ibukun

Ajibola, J.A.
1972 *The Secret School of Jesus* (Ibadan: Daystar).
Aka-Abiam, T.H.
Akaenyi, Chudi P.
Akande, S.T.O.
1978 *The Epistle to the Ephesians* (Ibadan: Daystar).
Akangbe, Michael Fehintola
1993 “Religious Crises in the Early Church,” (lecture delivered to the Association of All Christian Theological students, Nigeria (ACTSN), United Missionary Theological College, Ilorin, Nigeria, 7pp.).
Akao, J.O.
1995 “Yahwism and Mal’ak in the Early Traditions of Israel: A Study of the Underlying
[abstracts: *OTA* 15/1 (1992): #213.]

**1993**

[abstract: Holter: #033.]

**1994**


**1995**


Ake, Joseph

1994 “Cherchez d’abord le royaume de Dieu et sa justice (Mt 6,33),” *RICAO* 8: 29-45.

Akinyode, E.T.


Akpunonu, Peter Diaman


Alana, Emmanuel Olu


Alao, David


Aluko, Taiye

[especially John 4.]

Amadi-Azuogo, Chinedu Adolphus.


Amewowo, Wynnand
Amewowo, Wynnand, P.J. Arowele, Buetubela Balembo, eds.
An Interdisciplinary Workshop in Research on Religion in Africa
Ariri-Chidomere, A.C. 1988 “A Biblical Answer to a National Problem. A proposition for a True Solution to Nigeria’s


Arowele, P.J.


Arulefela, Joseph Oluwafemi


Asante, E.


Assaad, Marie


Atal Sa Angang, Dosithee


Atallah, Ramez
Avorti, Solomon K.
Awoniyi, J.
Awoniyi, Valentine
Aworinde, John Ademola
Babalola, E.O.
Baccuet, E.
Bacinoni, Venant
Bajeux, J.-C.
Bakare, Sebastian
Banana, Canaan

Banzikiza, Constance R.

Barker, P.

Barraclough, Gerald

Bassey, Michael E.

Bayinsana (Bayaingana?), Ng. Eugene

Bediako, Gillian M.

Bediako, Kwame


Bediaku, Buame J. Baptiste

Bemile, Paul

Bengie-A’Kiara, Mborandaa

Béré, Paul

Beresford, R.S.
1963 “Authority and Inspiration of the Bible,” GBT 2/4: 30-34.

Berhe, Assayehgn

Bernard, Michel

Beutler, Johannes

Birkell, Fridtjov, ed.

Birri, Debela

Bitjick Likeng, P.

Blum, William G.
1989 Forms of Marriage: Monogamy Reconsidered Spearhead #105-107 (Eldoret, Kenya: AMECEA Gaba Publications,); especially chapters 4 and 5 on the OT and the NT respectively.

Boer, Harry R.
1973 The Minor Prophets 2nd edition (Ibadan, Nigeria: Daystar.).

Bokundoa - bo - Likabe

Bolomba Wa Ngboka
1993 “Le fils de Dieu est venu...pour servir.’ A travers les épîtres pastorales de S. Paul,” Telema 19/74: 49-59.
Booth, Newell S. Jr.

Bosch, David J.

Bowers, Paul

Boyo, Bernard

Brookman-Amissah, J. John E. Anyanwu, Kris J. Owan, Joseph Ogundiyilemi, Patrick C. Chibuko & Gerald M. Nwagwu, eds.

Buetubela Balembo, Paul
Bujo, Benezet
Bulkeley, Tim
Bulley, C.J.
Burden, J.J.
Burleson, Blake W.
Burney, Robert S.
Butelezi, P.
Bwanali, Peter N.

Byll Cataria, J.-B.

Callaway, P.R.

Camp, C.V.

Caron, Gerard
1982 “Did Jesus Allow Divorce (Mt.5:31-32)?” *AFER* 24/5: 309-16.

Carpenter, John B.

Cartledge, Mark J.

Caspar, Robert and a group of Christians living in Tunisia
1989 *Trying to Answer Questions* Series “Studi arabo-islamici del PISAI”, no.3 (Rome: Pontificio Istituto di Studi Arabi e d’Islamistica).

CATHAN

Chenyange, Cesaire

Chibuko, P.C.

Chikafu, P.

Chittleborough, Gordon
1990 *Mwongozo wa Ijili ya Yohana* (Dodoma, Tanzania: Central Tanganyika Press).

Choge, Emily J.

Ciervide, Joaquin
1992 “Le peuple de Dieu comme temple (2 Cor 6,16),” *Telema* 18/70: 8-17.

Ciswaka Cibwabwa

Clerici, Luigi

Clobus, Rob

1992  *Environmental Care: A Possible Way to Restore God’s Image to the Earth* (Spearhead # 122; Eldoret, Kenya: AMECEA Gaba Publications). [chapter 3: “Understanding the environment through scripture”]

Combrink, H.J.B.


Connolly, Dermot


Couprie, P.


Craig, R.


CUEA, Biblical Theology Department


Cuenod, R.


Cunningham, S.


Dagbovou, Emmanuel


Dain, F.R.


Dairo, A.O.


Dayok, D. Nshak Denis


De la Potterie, I.


De Vries, Lukas


Dickson, Kwesi
Diggs, Ronald
Djitangar, Edmond Guetime
Dodman, Norman
Doke, C.M.
Douglas, Mary
Downey, James
Dube, Musa W.
Dzurgba, A.
Earthly, E.D.
Ebo, D.J.I.
1985  “‘O That Jacob Would Survive’: A Study on Hope in the Book of Amos,” (Doctoral
dissertation, University of Nigeria).
1989 “Another Look at Amos’ Visions,” ATJ 18/1: 3-17.
Edet, Rosemary N.
Edet, Rosemary N. & Mary Titilayo Dipe, eds.
Edet, Rosemary N. & M.A. Umeagudosa, eds.
Edmonds, P.
Edmunds, Peter
Eggen, W.M.G.
Ekenobo, David Tejere
Ejere, Kingsley Asahu
Ekofo, Bunyeku
Eke, Anthony Okechukwu
Ekeya, Bette J.
Ekpo, Monday U.
Ekuwen, Joseph
Ela, Jean-Marc


Eluchie, Callistus Nnamdi


Emedi, G.

Emeghara, Nkem L.


Eneme, Grace


Enomate, J.M.


Enuwosa, J.


Enyagu, George N.


Enyioha, B. Uche


Essien, Michael


Esua, Cornelius Fontem


Etim, Leo Effiong


Etok, Sylvanus Udo


Etuk, U.
Evans-Pritchard, E.E.
Eze, N.
Ezeanya, Stephen N.
Ezeogu, Ernest Munachi
Fabella, Virginia & Mercy Oduyoye, eds.
Facultes Catholiques de Kinshasa
Fadeji, S.O.
Falusi, Gabriel K.
Fanusie, Lloyda
Farmer, William R. with Sean McEvenue, Armando J. Levoratti, David Dungan and Andre LaCocque, eds.  

Federation Lutherienne Mondiale  Department de la cooperation des Eglises  

Ferdinando, Keith  

Field, M.J.  

Finch, Charles  

Fitzgerald, Michael L.  

Folarin, George O.  

Fortes, Meyer  

Fourche, J.A.T. & H. Morlighem  
1973 *Une Bible Noire* (Brussels: Max Arnold).

France, R.T.  

Fray, Marion G.  
1968 “New Church Member Orientation in Central Africa in the Light of Biblical and Historical Backgrounds” (Th.D. dissertation, South Western Baptist Theological Seminary, Houston, Texas).

Fueter, Paul D.  

Fuller, Lois K.  

Gaiya, Musa A.B.  
Galot, J.

Gakuru, Griphus

Gakwandi, E.

Garcia, Miguel A.

Gathaka, Jephtha K.

Gehman, Richard J.

Geraghty, Gerard

Gertz, Roland

Getui, Mary N.

Gitari, David M.

Gitari, David M. & G.P. Benson, eds.
[review: Grant LeMarquand *BookNotes* 7 (March 1999): 7.14.]

Gitau, Samson

Githuku, Sammy

Githumbi, S. Kamau
Glenday, D.K.
Goba, Bonganjalo
Godbey, A.H.
Golka, Friedemann W.
Haaafkens, J.
Habelgaarn, A.W.
Hammerstein, F. von, ed.
Harte, Klaus-Dieter
1979 Mifano ya Bwana: Mafafanuzi (Maandiko ya Makumira na. 2; Arusha, Tanzania:
Evangelical Lutheran Church of Tanzania).

1980  *Waraka wa Paulo kwa Waefeso Waraka wa kwanza wa Yohana: Masomo Kumi ya Biblia* (Maandiko ya Makumira na.3; Arusha, Tanzania: Evangelical Lutheran Church of Tanzania).

Healey, J.G.
1996  “Accompanying the Poor...Light from a Biblical Parable and an African Parable,”  *Hekima Review* 14: 68-72. [the prodigal son]

Hearne, Brian, ed.
1979  *The Community Called Church* (Spearhead # 60; Eldoret, Kenya: AMECEA Gaba Publications); especially chapter 2, “Scripture and the Church”.


Hecht, F.

Hetsen, Jac & Raphael Wanjohi

Hevi, Jacob


Hirpo, Tesarga

Hochegger, Hermann

Holmberg, Bengt

Holmes-Siedle, J.
1973  “Reading the Bible without Tears,”  *AFER* 15/1: 76-79.

Holst, Robert

Holter, Knut

Houston, W.J.

Hukema, Lemmert

Hutchison, E.

Ibe, Francis C.

Idowu, E. Bolaji
Ifezeh, Emmanuel Ifemegbunam
1983  “Web of matrimony in the Bible, social anthropology and African traditional religion. A
       short survey through comparative analysis,” CV 26: 195-211. [abstract: Holter: #089.]
1984  “Emmanuel: A theological name with cultural index,” Neue Zeitschrift für
       Missionswissenschaft 40: 36-46; reprinted as “EMMANUEL: A Theological Name with
       Cultural Index (A case study with Reference to Igbo Traditional Religion),” Lucerna 6/2
       (1986): 34-44. [abstract: Holter: #090.]
Igenoza, Andrew Olu
       dissertation, University of Manchester).
       Philosophical Intellectualism and other Religions. How relevant to Africa?” (Seminar
       Paper, Department of Religious Studies, University of Ife-Ife, Nigeria, June, 1984).
1985  “African Weltanschauung and Exorcism: the Quest for the Contextualization of the
       Kerygma,” ATJ 14/3: 179-93.
       “Universalism and New Testament Christianity,” ERT 12/3: 261-75. [abstract: NTA 33/1
       (1989): #360.]
       “The Message of Jeremiah,” in George Carey, ed. The Bible for Everyday Life (Grand
       “The Message of Lamentations,” in George Carey, ed. The Bible in Everyday Life (Grand
       Rapids, Eerdmans): 128.
       JACT 1/1: 16-23.
Itonu, Anthony E.
       dissertation, Pontifical Urban University, Rome).
Imasogie, Osadolor
Inworogu, Okpara E.
1991  The Pastoral Epistles (I & II Timothy and Titus): Faithful Words from a Faithful Man to
Isizoh, Chidi Denis
1995  “Jesus Christ the Priest and His Personal Experience of Human Suffering in the Letter to

Ita, J.M.

1989  “Biblical prophecy and its challenge to contemporary prophetic movements,” *ATJ* 18/1: 3-17. [abstract: Holter: #093.]

Iwuanyanwu, Linus Emeka


Izukanne, Andrew A.A.


Jasper, Gerhard


Joyce, John

1993  “Authority and Charism in the Nigerian Church: ‘Do not Quench the Spirit...But Test everything,” *NJT* 7/1: 77-89.

Kabasele Mukenge, Andre


Kahutu, Zacharia

1989  “Who has Power: The Holy Spirit or the Spirits?” Anon.: 84-95.

Kakongoro, M.L.A.


Kalanda, P.


Kalilombe, Patrick-Augustine


Kalongo Joachim, P.


Kalu, Ogbo U.


Kalogila, Leonidas


1971  “The Royal Wisdom as Divine Revelation: In the Israelite Wisdom Literature,” (S.T.M.
Kalugila, Leonidas & N. Stevenson, eds. 1987  Essential Essays on Theology in Africa: Essays presented to The Rev. Dr. Howard Stanley Olson on his 65th Birthday (Usa River, Tanzania: The Research Institute of Makumira Theological College).
Kameeta Zephania
Kanyandago, Peter
Kanyoro, Musimbi R.A.
Kasujja, Augustine
Kato, Byang
Katshingula, Kawaya Makola
Kavale, Festus
Kawale, W.R.
Kazadi Kanyanga

Kealy, Sean P.

Kemdirim, Protus O.

Kibicho, Samuel G.

Kibongi, R. Buana

Kijana, Peter

Kimirei, Gabriel
1989 “Sickness and Healing,” Anon.: 179-84.

King, Fergus J.

Kinoti, Hannah W.

Kings, Graham

Kinsioni, Tady Ngwashi

Kivunzi, T.

Kossi Ametonu Tossou, R.
Kossi Dossou, Simon

Kouto, Kokou M. Julien

Kowalski, Wojciech
1993 “Female subjection to Man: Is it a consequence of the fall?” *AFER* 35/5: 274-87.

Kubulana, Matendo

Kudadjie, Joshua

Kuzenzama, K.P.M.

Laiser, [ ]

Lasebikan, G.L.
“Prophet as political activists in the ancient Israelite monarchy,” *Orita* 17/1: 51-58.

Latzoo, Cyril

LeMarquand, Grant
Leon, M.
Levison, J.R. & P. Pope-Levison

Lilembu-Sapiele Bodjoko

Limpens, F.B.

Link-Wieczorek, Ulrike

Lutheran World Federation


Maasdorf, A.

Mafico, Temba L.J.


1975  “‘Thou shalt not have strange gods beside me’: A Catechetical Problem,” *AFER* 6/1: 17-23.


Mann, Pamela S.


Manus, Chris Ukachukwu


“Elijah - A Nabi Before the Writing Prophets; Some Critical Reflection,” *AJBS* 1/1: 25-34. [abstract: Holter: #119.]


“King-Christology: Reflections on the Figure of the ‘Endzeit’ Discourse Material (Mt 25,31-46) in the African Context,” Acta Theologica 11: 19-41.


Manus, C.U. & R.F. Collins

Manus, C.U. & Fortunatus Nwachukwa


Many, Gaspard

Martey, Emmanuel
1994-5 “Jesus of History, the Church and the Poor in Africa,” TJCT 4/2: 26-38.

Martin, Marie-Louise

1961 “You are the salt of the earth; you are the light of the world. Matthew 5:13-16,” Ministry 1/4: 20-21.


“Ordination and the ministries of the church according to the biblical witness,” *Ministry* 6/1: 5-12.

Masoga, M.A.

Massawe, Wilfred

Matthew, Obiekezie Uche

Mbachi Hilary


Mbang, S.C.


Mbanusi, Chudi C.

Mbaziba, Francis X.

Mbifu, L.

Mbiti, John S.


1969 “Eschatology,” Dickson & Ellingworth: 159-84.


Mbuwayesango, Dora Rudo


Mbwiti, Justine Kahungu


Mbon, Friday M.

McCain, Danny

McDermond, J.E.

McFall, Ernest A.

Meester, Paul de
1993 “Prenez soin de vous-mêmes et du troupeau...S. Paul aux anciens d’Éphèse (Ac 20, 17-35),” *Telemata* 19/74: 35-47.

Merker, M.

Mhando, Ernest

Mhogolo, Mdimi

Mijoga, Hilary B. P.

Milimo, J.

Mkole Jean-Claude, Loba

Mngadi, C.S.

Mojola, Aloo Osotsi

Molangi Tomoyakabini

Molyneaux, Paul

Mondeh, D.E.

Monsengwo Pasinya, L.

Monsma, Timothy Martin

Moreau, A. Scott

Morlan, G.

Moti, James Shagba

Mouton, E.

Moyo, Ambrose Mavingire

Mpevo Mpolo

Msafiri, A.G.

Mshana, Eliewaha E.
1966 Fidia ya Wengi: Marko na Injili yake [‘Ransom for Many: Mark and His Gospel’] (Dodoma: Central Tanganyika Press).

Mudendeli, Martin
Mugambi, Jesse Ndwiga Kanywa

Mukuta, Paulo M.R.
[?] “Paul’s Confrontation with the Problems of Immorality, Marriage and Food Sacrificed to Idols in 1 Corinthians, and its Implications for the Church in Tanzania and its Mission,” (Doctoral dissertation; Pontifical Urban University, Rome).

Mulago, Vincent

Muli, Alfred

Müller, Hans-Peter

Muoneke, M. Bibiana

Munene, Maduabuchi

Mushila Nyamanank

Musopole, Augustine

Musuvaho Paluku

Musvosvi, Joel Nobel

Muthengi, Julius


1995 “Polygamy and the Church in Africa: Biblical, Historical and Practical Perspectives,” *AJET* 14/2: 55-78.

Muthungu, Samuel M.

Muyengo, Mulo

Mwakabana, Hance A.O.

Mwakunsanga, Amon D.

Mwereke, Thadei

Mwombeki, F.R.

Mworia, Thaddeus A.


Naab, Jude Thaddeus

Naré, Laurent


Nasimiyu-Wasike, Anne


National Council of Churches in Kenya

Ncube, P.A.
Ndebe, Joseph Kiiru
1992 “An evaluation of the Field Education programme at Scott Theological College in light of principles of training derived from the example of Jesus” (M.A. thesis, NIST).

Ndikwere, Nathaniel I.

Ndombi, Jean-Roger

Ndongwo, A.

Ndulue, Patrick O.N.

Nebechukwu, Augustine U.

Nebechukwu, Augustine U., ed.

Neels, M.

Nelumba, Martin
1987 “Torah as the foundation of Life: The meaning and function of Torah in the Old Testament as exemplified in Psalm 119” (M.A. thesis, Luther Northwerstern Theological Seminary).

1994 “Analytical study of the theme of liberation in the Psalms” (D.Phil dissertaion, University of Natal, Durban, South Africa).

Neming, Edward G.
1987 Concepts of Mediation among the Kenya Highland Bantu compared with those of Pre-exilic Israel: A Study in Methodology,” in “An Interdisciplinary Workshop...”: 149-56.

Ngally, J.

Ngayihembako, S.

Ng’ekieb, Mukoso
Ngewa, Samuel

Ngoumou, P.C.

Ngoy Mwaka Kyabulewa

Ngulube, John V.

Ng’unda, Emeline Joseph

Niekerk, A.S. van

Niyorugira, Pierre-Claver

Njeni, Lwaga Tumwimbilege

Njoroge, Moses M.

Njoroge, Nyambura

Njoroge wa Ngugi, J.

Nkansah-Obrempong, James

Nkoyane, Vi Paulos

Nkwoka, A.O.
Nnamani, Godwin
Nsibu, Isaac K.
Ntezimana, Laurien
Nthamburi, Rosemary Kathure
Ntoko Saka
Ntweh, Benjamin Abotchie
1990 “Transmission of political authority in Ancient Israel and Judah: A tradition historical study of the demise and succession of kings in the Deuteronomistic History and in the Chronicler’s History,” (Doctoral dissertation; Lutheran Theological Seminary).
1997 “How Kings were made in Ancient Israel: From History to Tradition,” Bible Bhashyam 23/2: 71-89.
Ntshwene, C.
Nussbaum, S.
Nwahaghi, F.N.
Nwaka, A.O.
Nwosu, L. Ugwuanya
Nyeme Tese, J.
Nyesi, John F.
Nyom, B.
Nyoyooko, Vincent G.
Nzambi, P.D.
1992 “Proverbes bibliques et proverbes kongo: Etude comparative de Proverbia 25-29 et de quelques proverbes kongo,” (Frankfurt am Main).
Obaje, Yusufu Ameh
Obeng, E.A.
Obi, Chris A.
Obijole, B.

Obijole, Olubayo O.


“St. Paul on the Position of Women in the Church: Paradox or a change?” *Orita* 19/1: 57-69.


Obilor, Iheanyi, J.


Obinabu, Patrick C.


Obinwa, Ignatius M.C.


Obinwa, Ignatius M.C. & Iheanyi J. Obilor. eds.


Oded, A.


O’Donovan, Wilbur


Odumuyiwa, E. Ade.

1983  “Prophecy in the Bible and the Qur’an,” *Orita* 15/1: [?].

Oduoye, Mercy Amba

<table>
<thead>
<tr>
<th>Year</th>
<th>Title</th>
<th>Author(s)</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Oduyoye, Mercy Amba &amp; Musimbi R.A. Kanyoro, eds.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Oduyoye, Modupe</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>“Man’s self and its spiritual double,” Adegbola, ed.: 273-88. [abstract: Holter: #159.]</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>“The medicine-man, the magician and the wise man,” Adegbola, ed.: 55-70. [abstract: Holter: #163.]</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>“Patrilineal spirits. The ‘ntoro’ of the Akan, the ‘tro-wo’ of the Ewe,” Adegbola, ed.: 289-96. [abstract: Holter: #160.]</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>“Polytheism and monotheism - conceptual difference,” Adegbola, ed.: 244-57. [abstract: Holter: #161.]</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>“The spider, the chameleon and the creation of the earth,” Adegbola, ed.: 374-88. [abstract: Holter: #165.]</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ofusu-Adutwum</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ogbo, Zerehaimanot Yohannes</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Ogeke, Juma Francis</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1994</td>
<td>“The View and Use of Possessions in the Ethics of Jesus and the Early Church, An</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Ogundare, Z.B.

Ogunkunle, Caleb O.

Ogunrinu, T.B.

Ojore, Aloys Otieno

Okaalet, Peter E.

Okafor, Jude Mwaemeka

Okeke, G.E.

Okodua, Michael Odinosen
Okon, Pius Asuquo
Okorie, Andrew Mbama
Okorocha, Cyril C.
1986 “God the Father and Hunger in Africa: Give us this Day our Daily Bread,” Gitari & Benson: 196-211.
Okorocha, Cyril C. & Francis Foulkes
Okoye, J.C.
Okure, Teresa

1989 “A Theological View of Women’s Role in Promoting Cultural / Human Development,” 

1990 “Inculturation: Biblical / Theological Bases,” Okure & van Thiel: 55-88; an expanded 
version published as “Extending the Reality of the Incarnation: A Theological 
Reflection,” Source 27: 26-34.


71-85.


“The Significance Today of Jesus’ Commission to Mary Magdalene,” IRM 81/322: 177-


1993 “APHES AUTEN (Jn 12, 7): The Challenge of the Anointing of Jesus in Bethany (Jn 12, 

“Behold I Make All Things New”: The Final Staement of the Fourth Plenary Assembly 
#42.]


“Jesus der Mann der in der Art Frauen Wirkte,” Joachim Wietzke, ed. Jahrbuch Mission 


1994 “A New Testament Perspective on Evangelisation and Human Promotion,” JIT 1/2: 126-
43.


“Reading from This Place: Some Problems and Prospects,” Segovia & Tolbert, 1995: 33-
51.

1996 “Reading John, the Gospel of Life, in an African Context,” Abstracts: American 

# 306.]


Okure, Teresa & Paul van Thiel, et al, eds.

1990 32 Articles evaluating Inculturation of Christianity in Africa Spearhead numbers 112-114 

Okwueze, Malachy Ikechuwu
1995 “Myth: The Old Testament experience,” (Doctoral dissertation, University of Nigeria, 
Nsukka, Nigeria).

Olajubu, Oyeronke


Olayinka, Bolaji

Olayiwola, D.L.

Olekamma, Innocent U.

Olorumolu, Martin D.A.

Olowola, Cornelius


Olson, Howard S.


Olubunmo, D.A.

Omodunbi, Amos Abiodun

Omoge, Patrick F.

Onah, A.O.


Onaiyekan, John


Onibere, S.G.A.
   K.-D. Schunk, eds. ‘Wünschet Jerusalem Frieden.’ Collected communications to the
   XIIfth congress of the International Organization for the Study of the Old Testament,
   Jerusalem 1986 Beitrage zur Erforschung des Alten Tetsaments und des Antiken
   Judentums, 13 (Frankfurt am Main.: Peter Lang) 193-203. [abstract: Holter: #172.]
Onoh, Tortsy O.
Onunwa, Udobata R.
1986  “Biblical Basis for Some Healing Methods in African Traditional Society,” ATJ 15: 188-
   95; reprinted in EAJET 7/1 (1988): 56-63. [abstracts: NTA 31/3 (1987): #1288; NTA 33/1
1988  “Individual Laments in Hebrew Poetry: A Positive Response to the Problem of
1991  “Paul, Social Issues and Future Salvation: Challenge to the Modern Church,” Bible
   Bhashyam 17/1; 5-13. [abstract: NTA 36/1 (1992): #292.]
Onuoha, Stephen E.
1987  “Preaching the Gospel Free of Charge: An Exegetical Study of 1 Cor 9, and Its
   Implications for the Life of the Priest in Abakaliki Diocese of Nigeria,” (S.T.L. thesis,
   CIWA / Pontifical Urban University, Rome).
Onwu, Nlenanya
   Justice,” WAR 19/1-2: 46-52.
1985  “Jesus and the Canaanite Woman (Matt.15:21-28). Toward a Relevant Hermeneutics in
   “Don’t Mention It: Jesus’ Instructions to Healed Persons,” AJBS 1/1: 35-47. [abstract:
   NTA 33/1 (1989): #138.]
   “Mimetes Hypothesis: A Key to the Understanding of Pauline Paraenesis,” AJBS 1/2: 95-
   112. [abstract: NTA 33/1 (1989): #241.]
    “Righteousness in Matthew’s Gospel: Its Social Implications,” Bible Bhashyam 13/3:
   [abstract: NTA 34/1 (1990): #235.]
   “The ‘Neighbour’ as a Theological Paradigm for resolving Conflicts in Africa,” B-PB
2/7: 2-15.


Onwurah, Emeka

Onyedika, Chima Raymond O.

Onyeocha, Anthony E.
1994 The 4th Word of the Cross (Owerri, Nigeria: Okpala Seminary Publications)

Opeloye, M.O.

O’Reilly, K.

Osei-Bonsu, Joseph

Osei-Mensah, Gottfried
Osuji, Boniface Anthony
Osume, Charles Ereraina
Osun, C.O.
Osunwokeh, Clement I.
1993 A Study of the Catholic Charismatic Renewal in Nigeria in the Light of 1 Cor. 12, 13 and 14  (Lagos: Mbeyi & Associates (Nig.) Ltd.).
Owan, Kris J.N.
Owanikin, R.M.
Owoh, Gabriel John Obazi
1992 “The Ritual of Circumcision Among the Abakaliki People of Nigeria and the Challenges

Paradza, Bernadette Vonai

Parrinder, E Geoffrey

Patai, R.

Personn, Mech. H.

Peters, Adrian

Phillips, G.E.

Pinto, Henrique

Phiri, Isabel Apawo

Pluddemann, G.

Pobee, John Samuel


Quarshie, B.Y.

Rabemanantsoa, N.

Rabenorolahy, Benjamin

Rajuli, Moshe

Ramahatradraibe, Barnabe

Ramashapa, J.M.

Randrianarimalala, R.

Rath, Jos. Th.

Razafijaonimanana, []

Reaume, W.D.

Reyburn, William

Riches, John K.

Ritchie, Ian D.

Roberts, D.

Robinson, Philip
Rogers, Robert G.
Rosenkranz, Gerhard, ed.
Rowling, F.
Rubinga, Paluku
Rubombora, Dora
Rubamanyi Bisimwa, Deogratias
Ruhindi, Y.K.
Rupper, Gerold
Rwehumbiza, Rulange K. Philibert
Rwito, Joyce Nki
Ryan, C.P.
Ryan, P.J.
Saakana, Amon Saba, ed.
Safo-Kantanka, Osei  

Samwel, Christopher Alfred  

Sandblom, Alice  

Sarah, Robert  


Sarpong, Peter Kwesi  

Sawyerr, Harry  


1968  *Creative Evangelism: Towards a New Encounter with Africa* (London: Lutterworth).


Schapera, I  

Schellevis, L.  

Schineller, Peter & Justin S. Ukpong, eds.  

Sebiomo, Francis Adeleke  

Segovia, Fernando F. & Mary Ann Tolbert, eds.  

Sempore, Sidbe  

Senya, Patrick K.
Senavoe, J.
Seynaeve, J.
Shorter, A.
Sicard, H. von
Sidhom, Swailem
Sidwaka, Francis Juma Ogeke
Simbandumwe, Samuel S.
Sindima, H.J.
Sisay Desalegn Berhe
Skweres, D.E.
Solanke, S. Kolawole
Souza, I. de and J. Camus.
Spindler, M.R.
Steemers, J.C.


Thompson, Prince E.S.

Thomsen, Mark W.
Torrend, J.
Tossou, Raphael Kossi Ametonu
Tshibinkufua Kabundi
Tshipungu, J.
Tshisungu Balekelayi, Daniel
Tundu-Kialu, Gertrude
Tzabedze, Joyce
Udechukwu, Basil I.
Udo, M.E.
Udoette, Donatus
Ugobeze, John
Ugwueze, Oko Francis
Uhlin, Herbert
1946  *Masomo ya Injili kama Ilivyoandikwa na Mwinjilisti Marko* Lushoto, Tanganyika: Vuga
Lutheran Mission Press).

1953  *Biblia Ilivyoandikwa* (Makanisa ya Kilutheri ya Tanganyika).


Uko, Ignatius


Ukpong, Justin S.


“The Political Dimension of Jesus’ Ministry - Implications for Evangelization,” Thompson, op cit: 40-54.


1993 
“Proclaiming the Kingdom of God in Africa Today,” Proclaiming the Kingdom, 1993: 149-58.

1994 
“Option For The Poor: A Modern Challenge For Church in Africa: Poverty and its effects on people,” AFER 36/6: 350-65.

1995 

1996 

Ukpong, Justin S., ed.
Ukpong, Justin S. & Asahu-Ejere
Ukpong, Justin S., Teresa Okure, John E. Anyanwu, Godwin C. Okeke, Anacletus N. Odoemene, eds.

Uloko Okulungu

Umeagudosa, Margaret Azuka

“St. Paul’s Injunctions to Widows in 1 Cor.7,” Edet & Dipe (1992): [?].


Umeagudosa, Margaret Azuka & Rosemary N. Edet, eds.

Umoh, Camillus R.

Umorem, Anthony

Uzueze, Francis O.

van der Beken, Alain
1982 Les proverbes Yaka au service de l’annonce de l’Evangile Studia Instituti Missiologici Societas Verbi Divini, n. 31 (S. Augustin: Steyler, )

van Rheenen, Gailyn

Vonck, Pol

1984 “All Authority Comes from God: Rom 13:1-7 - a tricky text about obedience to political power,” AFER 26/6: 338-47.


Wabukala, Eliud
1988 “The Idea of Hanging on a Tree among the Babukusu People of Kenya & Implications


Wachege, P.N.

Wagner, Gunter

Waigwa, Solomon W.

Waliggo, J.M.

Walls, Andrew F.

Wanamaker, Charles A.

Wangoya, Sange

Wambutda, Daniel
Warmoes, P.
Waruta, Douglas W.
Weber, Hans-Ruedi
Welch, Eileen
Welshman, F.H.
Werblowsky, R.J.Z.
Willenge, Bas
Williams, David and Bridget
Williams, Joseph John
Windibiziri, David
Wirisy, Wilfred Tatah
Workshop Report
Wright, G.D.
Yamsat, Pandang


Yeboah, Abena Fosuah

Yide, S.O. & T.G. Groenewegen

Yohanna, Nathan

Yorke, Gosnell

Yri, Norvald

### 5. Bible Translation in Africa

Abegunde, Solomon Oladeji


Adamo, David T.

Adjekum, Grace

Akou, Mateso

Alexander, J.M.

All Africa Conference on Christian Literature and Audio-Visual Communication

Amegadzi, E.

Amukobole, Micah

Angogo, Rachael M. (cf. ‘Kanyoro’)

Anon.
1994  150 Years of Kiswahili Bible Translation (Dodoma: Bible Society of Tanzania / Nairobi: Bible Society of Kenya). [I was informed orally by the translators in the Nairobi United Bible Society office that “Bible Translation and Some of its Principle,” (pp. 1-8) was written by A.O. Mojola, “The History of Swahili Translations,” (pp. 9-14) by L. Kalugila, and “Assessment and Comparison of Bible Translations,” (pp. 15-21) by P. Renju.]

Ansre, Gilbert

Appleby, Lee
1956  “Luyia Old Testament Translation, Part II,” BT 7/1: 25-30;

Ashley, Lynn V.D.

Awoniyi, Joel
1989  The Story of the Yoruba Bible (Ibadan, Nigeria: Daystar Press).

Badnok, W.J.

Barlow, A.R.

Barnwell, Katharine

Barrett, David B.
Beardslee, H.M.  

Beck, H.  

Bedford, Frank J.  
1954 *The Bible in East Africa* (London: The British and Foreign Bible Society).

Bediako, Kwame  

Beecher, Leonard  

Bessem, J.  

Blois, K. de  

Bontinck, Fr.  

Booth, M.W.  

Bressem, J.  

Brown, Mildred  

Browne, George  

Bruns, P.C.  

Buhlmann, Walbert  

Bukas-Yakabuul, B.  

Burmeister, J.L.  

Busia, K.A.  

Canton, W.

Carle, H.

Casler, Herbert W.

Cook, C.L.

Coldham, Geraldine E.


Combrink, H.J.B.
[abstract: *NTA* 41/1 (1997): #187.]

Cosmao, V., et al

Dahunsi, Emanuel A.

Dammann, Ernst

Dapila, N. Fabian

Diagouraga, Elsbeth

Dion, G.-M.


Doke, C.M.
1958 “Scripture Translation into Bantu Languages,” *AfSt* 17: 82-99.


Duitsman, J.

Dwight, Henry Otis
    Edmonds, P.
    Ellington, John
    [abstracts: OTA 2/1 (1979): #12; Holter: #073.]
    Fabian, Dapila N.
    Fehderau, Harold W.
    Ford, William H.
    Gaiya, Musa
    Giesekke, D.W.
    Goerling, Fritz
    Greaves, L.B.
    Grimes, Barbara, ed.
    Guillebaud, Philippa
    Guillebaud, Rosemary
    Hargreaves, John
    Harries, Lyndon
1954 “Two Important Swahili Translations,” BT 5/2: 78-80.
    Hein, Charles
    Hermanson, Eric A.
    Hope, Edward
1990 “The United Bible Societies (U.B.S.) and the New Evangelization in Africa,” Amewowo,
Hope, Edward & Ignatius Chidavaenzi
Hopgood, Cecil R.
Hulstaert, G.
Hunter, N.H.
Ibiam, Akanu
Iyoki, Samuel
Kaluqila, Leonidas
1997 Historia ya Tafsiri za Kiswahili za Biblia (Nairobi: n.p.).
Kanyoro, Rachael M. Angogo (cf. ‘Angogo’)
Karanja, John K.
Kaumba Lafunda
Kawale, W.R.
Kealy, Sean P.
Kilgour, R.
1939 The Bible throughout the World (London: British and Foreign Bible Society).
Kimuhu, Johnson Maigua
1996 “The Kikuyu Bible Rendering of Hebrew Words that Function to Mark Off an Untouchable Zone or objects or impose Restrictions in relation to Sancta,” (Master’s thesis, University of Glasgow, Scotland).

Koffi, Etienne

Koops, R.

Law, J.R.S.

Lerbak, A.E.

Likeng, P. Bitjick

Loewen, Jacob A.

Louwen, Jacob A. & Ansre, G.

Louwen, Jacob A.

Louwen, Johannes P.

Louwen, Jacob A.

Lufunda, Kaumba

Luke, K.
Lupas, Liana & Erroll F Rhodes, eds.
1995 *Scriptures of the World 1994: A Compilation of the 2,092 languages in which at least one Book of the Bible has been published since the Bible was first printed by Johann Gutenberg* (Reading / New York: United Bible Societies, 1995). [Fifteenth biennial publication; includes publications up to Dec.31, 1994.]

MacGaffey, Wyatt

Maclure, A. Seton

Makonnen, Lij Endalkachew

Maleme, T.- A.
   [abstract: Holter: #116.]

Mallo, E.
   [abstract: Holter: #117.]

Manning, Ross

Marthinson, A.W.

Matthew, A.F.

Mbogori, J.

Mettler, Lukas

Metzler, J.

Michaeli, F.

Mikre-Selassie, G.A.

Mojola, Aloo Osotsi
“Translation and Belief,” *UBS Bulletin* 140/141: 25-34.


*150 Years of Bible Translation in Tanzania, 1866-1996: An Overview and Reappraisal* (Dodoma: Bible Society of Tanzania).


Momo Tambulamanga

1982 “Etude et traduction des Actes des Apotres en swahili du Shaba (concerne les chapitres 1,2,7,9,15,22,26),” (Memoire de Licence en Théologie et Sciences Humaines, Facultés de Theologie Catholique de Kinshasa).

Monticchio, Fr.


Moomo, David O.


Moore, Carrie J.


Moore, Hyatt, ed.

1984 *Pass the Word. 50 Years of Wycliffe Bible Translators* (Huntington Beach).

Mugaruka Mugarukira-Ngabo, Richard


Mulago, Vincent


Muller, P.G.


Munthali, Priest
Munthe, Ludwig


Muzungu, B.


Mwanga, G.


Nabofa, M.Y.


Nelson, Quentin D.


Nida, Eugene A.


Noss, Philip A.


Nothomb, D.


Oddy, Berenice


Ofulue, Y.


Olson, Howard S.


Omollo, Maurice O.


Payle, Kenneth D.


Persson, Janet

Plangger, Albert

Psiloinis, Christo

Rabin, Chaim

Pakendorf, Gunther

Reguin, O.

Reisenberger, Azila T.

Renju, Peter Masumbukom

Reyburn, William D.

Roe, James Moulton

Roulet, E.
1956 “Translating Work in Fulfulde (Fulani),” *BT* 7/1: 30-33.

Rwamping, J.
1968 “Cursing Psalms are inspired, so what?” *AFER* 10: 68-70.

Sanderson, C.

Sanneh, Lamin


Sarndal, O.


SchAAF, Ype


Schlosser Katesa

1977 Die Bantubibel des Blitzzauberers Laduma Madela, Schöpfungsgeschichte der Zulu (Kommissionsverlag Schmidt und Klauning, Kiel).

Schneider, Theo R.


1986 “From wisdom sayings to wisdom texts -I,” BT 37/1: 128-35.

1987 “From wisdom sayings to wisdom texts -II,” BT 38/1: 101-17. [abstract (of the above two articles): Holter: #201.]


Slager, Donald


Smalley, William A.


1991 Translation as Mission: Bible Translation in the Modern Missionary Movement (Macon,

Smit, A.P.


Souiriany, Makary el

1958 “The Place of the Bible in the Coptic Orthodox Church of Egypt,” UBS Bulletin 36: 160-64.

Stamm, W.A.

1956 “Revision of the Twi Bible in the Gold Coast,” BT 7/1: 34-38.

Stennes, Leslie H.


Stine, Philip C.


Stine, Philip C., ed.


Stine, Philip C. and Ernst R. Wendland, eds.


Studerus, Rafael


Tanner, Ralph E.S.


Tattersall, Bernard N.


Tshipungu, J.
van der Jagt, Krijn
1990  “Equivalence of Religious Terms Across Cultures: Some Problems in Translating the
Van der Merwe, Du Toit
1978  “The Problem of Interference between Languages in Translation. Examples of Unnatural
      Translation from the Shona Bible,” *BT* 29/4: 443-46.
      #1247.]
Van Rooy, J.A.
1972  “Venda Semantics I. Terms reflecting primarily one feature from the traditional world
      “Venda Semantics II. Terms reflecting primarily one feature of the traditional world
van Steenbergen, G.
van’t Velt, H.
Venberg, Rodney
      415-17.
Vermeulen, J.
Verryn, T.D.
Waard, Jan de
1969  “The Translation of Some Figures of Speech from Psalms in Bamileke and Bamoun,” *BT*
      20/4: 143-49. [abstract: Holter: #218.]
1971  “Do You Use ‘Clean Language’? Old Testament Euphemisms and their Translation,” *BT*
      “Selected Translation Problems from the Prophets with Particular Reference to
      Bamileke,” *BT* 22/4: 146-54. [abstract: Holter: #220.]
Walls, A.F.
Wambutda, Daniel N.
Warmoes, P.
Waruta, Douglas W.
Watson, John T.
Weiss, Lowell
1995  “Speaking in Tongues,” *Atlantic Monthly* (June): 36-42. [Survey of missionary linguistic
Wendland, Ernst R.


Westberg, Sigurd F.


Wilson, W.A.A.


Wilt, Timothy


Yakabuul, B.

Yorke, Gosnell L.O.R.

Zinkuratire, Victor

Zogbo, Lynell Marchese
1988 “Advances in Discourse Study and their Application to the Field of Translation,” *Stine*: 1-29.
1989 “Pronouns for God: he, she, or it?” *BT* 40/4: 401-405.

6. Homiletic, Devotional and ‘Popular’ Material

Abasika, Etiese T. Mkpa
1993 “This Black Jesus: The conspiracy and the world’s best kept secret. Analysis and Evaluation of His Life From the Pyramid of Power To Human Freedom” (Lagos, Nigeria: Newswatch Books).

Abdu, Grace

Abuyi, Sapana Aguli
1993 *Toma Mi Akugu’ba Yowani* [In Jur Modo (Sudan): “Book of Gospel according to John”] Sudan Bible Guides (Nairobi: Privately Published).
1994 *Toma Mi Tisaki* [In Jur Modo (Sudan): “Book of Genesis”] Sudan Bible Guides (Nairobi: Privately Published).

Ackermann, Denise

Adeboye, E.A.

Adejobi, E.O. Adeleke
1950 *The Bible Speaks on the Church of the Lord* (Lagos, 1945; 2nd ed, 1950)
1955 *The Daily Bible Guide for 1956* (Freetown)

Adekola, Adeoye
1993 *Lo...He Comes! A Biblical Perspective on the Second Coming of Jesus Christ* (Ibadan: Daystar Press).

Adewole, Samuel Akin.

The Man in the Synagogue vs Some Religious Leaders. (plus *A Short Dictionary of*
Dreams and some Selected Psalms for Prayers (Lagos, Nigeria: privately published).
Ajijola, Alhaji A.D.
Akanni, Gbile
Alan, K.
All Africa Conference of Churches
Allen, Ronald J.
Aluko, J. Sunday
Asahu-Ejere, Kinsley
Awoyemi, Valentine
Baitu, Juvenalis
Boesak, Allan A.
1981  “A Question for Peasants [the prophet Habakkuk and a peasants’ revolt in England],”  
        *One World* 69: 19-20.
1985  “If you believe [sermon, 1st Sunday after release on bail from Pretoria Central Prison;  
        “In the Name of Jesus: Acts 4:12,”  *JTSA* 52: 49-55; reprinted as “In the Name of Jesus:  
        “Proclamation and Protest: the lost sons, and outside the gate [Luke 15:11-32; Hebrews  
        13:13],”  *Resistance and Hope: South African Essays in Honour of Beyers Naude C.*  
        Villa-Vicencio & J. de Gruchy, eds. (Cape Town: D.Philip / Grand Rapids: Eerdmans):  
        74-82.
1988  “Your Days are Over: the promises of God confront the state [1 Kings 19:4],”  *Sojourners*  
        17: 19-20.
1987  *Comfort and Protest: The Apocalypse from a South African Perspective* (Philadelphia:  
        Westminster) =  *Comfort and Protest: Reflections on the Apocalypse of John of Patmos*  
        *BCT* 3/1 (1996): 24.]
        “The Woman and the Dragon: struggle and victory in Revelation 12,”  *Sojourners* 16: 27-  
        31.

Boesak, Allan A. & Charles Villa-Vicencio, eds.

Bolarinwa, J.A.

Brown, David Maughan
1997  “‘Except a corn of wheat fall into the ground and die…’: The Bible and Christianity in  
        Ngugi’s novels,”  *BCT* 4/3: 30-35.

Bujo, Benezet
1998  “An African Perspective,” Joseph Anfossi  *You Shall Not Commit Adultery, Nor Covet  
        Your Neighbour’s Wife: Reflections on the Sixth and Ninth [sic] Commandments*  

Burkle, Horst
1971  “Patterns of sermons from various parts of Africa,” David B. Barrett, ed.  *African  
        Initiatives in Religion: 21 studies from Eastern and Central Africa* (Nairobi, Kenya: East  
        Africa Publishing House): 222-31; originally presented as “A Theological Analysis of  
        Sermons from Various Parts of Africa: A Contribution to the Problem of ‘Indigenous  
        Theological’ Thinking,” in “An Interdisciplinary Workshop...”: 213-22. [abstract: Holter:  
        #049.]

Bussey, Martin K.

Cherubim and Seraphim, Eternal and Sacred Order of

Connolly, D.

Dayok, Denis

Deedat, Shayk Ahmed
1976 What the Bible says about Mohummed (peace be upon him) (Durban, South Africa: Islamic Propagation Centre).

Drouin, Alphonse
1991 Fifty Bible Playlets for Schools and Church Services (Ondo, Nigeria: De La Salle Centre). [mimeographed duplication]

Echeru, Michael J.C.

Edet, Rosemary

Eluchie, A.

Esomonu, Lazarus Ewenike
1987 Preaching the Sunday Homily (Enugu, Nigeria: Snaap Press); especially chapter 3, “The Sacred Scriptures and Preaching”.

Etim, Leo E.

Gacege, Peter D. Njoroge

Gitari, David M.
1996 In Season and Out of Season: Sermons to a Nation (Carlisle: Regnum). [abstract: BookNotes 3 (March 1997): #3.18.]
“Blessed are the Peacemakers (Live Broadcast from All Saints Cathedral Nairobi on 3rd October 1982,” Gitari, 1996: 43-47.
“Called to be Peacemakers (Sermon Preached on 5th December, 1993 at St. James & All Martyrs Cathedral, Muranga, during the Consecration of Bishop Gatambo,” Gitari, 1996: 141-144.
“Do not be Conformed to this World,” Gitari, 1996: 54-58.
“Render to Caesar...,” Gitari, 1996: 71-76.
“You are Doomed, You Shepherds of Israel: Ezekiel 34,” Gitari, 1996: 111-16.

Idoko, Alhassan

Ifenatuora, Christopher

Kariuki, Charles Karuga

Kattey, Ignatius C.O.
1992 Handbook of Biblical Preaching (Homiletics) (privately printed in Nigeria)

Keyi, Kojo Gynayi and Hannah Scereckenbach

Kistner, W.

Kurewa, John Wesley Zwomunondiita

Kwashi, Benjamin
[part 2, a bible study on Acts 6:1-7.]

M. Kouam Maurice

Manus, Chris Ukachukwu

McGhee, Quentin R.

Morgan, Richard

Muhsin, Ali
n.d. Let the Bible Speak (Privately published, purchased in Nigeria).

Musa, Thomas
1962 The Words from the Cross (Rock Island, Ill.; Augustana Press).

Mhagama, Christian

Ncube, Zebron M.

Ngene, G.O.
1993 How to Interpret the Bible (Okposi, Nigeria: Gonc Books International).

Njoya, Timothy Murere

Nurayn Ashafa El-Nigeriy, Ustaz Muhammad
1994 Is Jesus God’s Servant according to the Bible? C.I.P. Enlightenment Series No. 01 (Kaduna, Nigeria: Centre for Islamic Propogation).

Nwankiti, Benjamin C.

Nwokoro, E.O.

Nyomi, Setri, Phyllis Byrd, Harold Miller, eds.

Nyoyoko, Vincent

Obinwa, Ignatius M.C.

Odanihe, Paul O.
n.d. The Secrets of the Uses of the Psalms (Ibadan: Ogunfuye Publications).
Ogunyomi, Peter Adeboye

O’Hagan, A.

Okafor, Jude

Okediji, Oladejo O.

Oko, Azu K.
1992 Ancestor Worship: Roots/Biblicity (Aba, Nigeria: n.p.).

Okon, Pius A.

Okure, Teresa

Olawore, Ola
1988 Children of the Covenant: We are not ordinary people (Ibadan: Adura House Publishers).

Olson, Howard S.

Omonge, Patrick

Onyedika, Raymond

Onyeocha, Anthony E.

O’Reilly, K.

Oyenuga, V.A.

Otobil, Mensa

Otijele, P. Yakubu

Owan, Kris J.N.


Ukpong, Justin S. 1985 “Reading Guide for January and April 1985: Galatians,” *Bible and Life* (January-April,
1985: 8-23; 50-63.
Yamsat, Pandang

7. Educational Material [including secondary school texts, T.E.E. materials, Bible study notes]

Adewale, ‘Biyi
1996 *The Message of the Prodigal Son: a quest into the dynamics of forgiveness, repentance and restoration* (Ibadan: n.p.).

Adjei, Grace, Mwene-Batende, John Ng’andu, Owanga-Welo, Rosalia Achieng Oyweca, Ester Agbola, Joan Rose

Aghaegbuna, E.O.N. & R.H. Horton


Amewowo, Wynnand
Andersen, Oeyvind

Anderson, Keith
1983 *The Theology of the Bible* (Theological Education by Extension, Book 2; Nairobi: The Provincial Board of Theological Education, Church of the Province of Kenya / Evangel Publishing House).


Anon.

Anum, Eric
The Letter to the Philippians (Nairobi, Kenya: OAIC).
1995 *Amos* (Nairobi, Kenya: OAIC [1988]).
   *The Book of Joshua* (Nairobi, Kenya: OAIC [1988]).
   *The First Five Books of the Bible (Part One)* (Nairobi, Kenya: OAIC).
   *The First Five Books of the Bible (Part Two)* (Nairobi, Kenya: OAIC).
   *The Prophet Hosea* (Nairobi, Kenya: OAIC [1988]).
Assani, Samson A.B., Florence Claudia Ferguson, Germain Coffi Gbankpan, Manoah L. Keverenge, Bernice Ntombemhlohe Ntuli, Obed Ochwanyi
Ayongo Tawiah
Batlle, Aguste
1981 *Discovering the Bible* TEE course (Nairobi, Kenya: OAIC).
   *More About the Bible* TEE course (Nairobi, Kenya: OAIC).
Batlle, Rosario
   *How Jesus sees Women (Part Two)* TEE course (Nairobi, Kenya: OAIC).
Bisong, Kekong
1984 *Come and See in the Bible Why I am a Catholic* (Ogoja, Nigeria: n.p.).
Boston, Frances
1979 “Introducing children to the Bible at School” *B-PB* 2: 19-22.
Chabane, Jacob S.
Dain F.Ronald & Jac van Diepen
Dickson, Kwesi A.
Enyioha, B. Uche
Fawole, S.L.
1972 *Essentials of Bible Knowledge* (Ibadan: Daystar).
Forslund, Eskil

Gallo, Luis A.


Ganey, J.C.


Gitau, Samson, Tewoldemedhin Habtu, Victor Zinkuratire, and Knut Holter


Groenewegen, T. & R. Githige


Healey, Joseph G.


Hirmer, Oswald


Hooper, Helena M.


Hooper, Helena M. & Elaine Dow


Howat, L.


Ijaduola, Olajide


Klem, Herbert


Levi, L.


Lombaard, Christo J.S.


Mallia, Paul


Markos, Antonious

1983  *The Bible and Healing* TEE course (Nairobi, Kenya: OAIC).

Mbukanama, Jude O.


McCain, Danny
1996  *Notes on Old Testament Introduction* (Jos, Nigeria: African Text BookS [ACTS]).
McGrath, Michael & Nicole Gregoire


Mutema, E.

Neill, Stephen
n.d.  “Teaching the Bible to Fundamentalists” (unpublished paper on file in St Paul’s United Theological College, Limuru, Kenya; 8pp.).

Newing, Edward G.

Oduyoye, Modupe
1979  *The Promised Land: from the Call of Abraham to the Fall of Samson* Daystar School Certificate Texts (Ibadan, Nigeria: Daystar).

Para-Millam, Gideon

Partain, Jack

Pauw, C.M.

Plueddemann, James
1994  “Do We Teach the Bible or do We Teach Students?” *AJET* 13/1: 44-53.

Quarcoopome, T.N.O.

Roldanus, H.

Schrurs, M.
1969  “Projet d’une catechese biblique existentielle pour la première année scolaire (Region Bangala),” *OP* [?]: 24-30.

Simalenga, John
1995  *What is the Bible? Old Testament* TEE course (Nairobi, Kenya: OAIC [1982]).
Simson, Pierre
1974 *Bible Catechesis 1: Gospel Miracles* Spearhead 34 (Kampala, Uganda: Gaba).
1975 *Bible Catechesis 2: Authority, Reconciliation* Spearhead 35 (Eldoret, Kenya: Gaba).
1983 *Bible Reflections 3: Poverty, Celibacy, Obedience* Spearhead 43 (Eldoret, Kenya: Gaba); the second printing of the same booklet is entitled *Biblical Reflections 3: Religious Vows*.

Smith, E.W.

Steenberghen, R.

Thorpe, Shirley

Smith, E.W.

Umtata Women’s Theology Bible Study Booklets

Uwalaka, Mary Angela
1993 *My Bible and Me* (Ibandan, Nigeria: St Pauls).

Van Zyl, Danie C.

Vonck, Pol
n.d. “Reflections on the Teaching and Preaching of Jesus’ Miracles,” (unpublished paper,
Kipapapala Senior Seminary, Tabora, Tanzania, 7pp.)

Wambutda, Daniel
1978  *Old Testament History and Religion: From the Institution of the Monarchy to the Fall of the Northern Kingdom*  (Ibadan: Daystar).

Welch, Eileen & S.N. Clements

8. South African Exegesis

Abrahams, S.A., J. Punt, & D.T. Williams (eds)

Abrahams, Samuel P.

Ackermann, Denise

Ackermann, Denise, Jonathan Draper & Emma Mashinini, eds.

Amaoti Group

Ashby, Godfrey

Assad, M.

Baker, David Weston

Bax, Douglas

Becken, Hans-Jurgen, ed.
1974  *Salvation Today for South Africa: Report on a Consultation of the Missiological Institute*
Boesak, Willa
1988 “Psalm 82: God amidst the gods,” JTSA 64: 64-68.

Bosch, David J.

Botha, Jan

Burden, J.J.

Botman, H.R. & D.J. Smit
1988 “1 Corinthians 7:29-30 ‘To live...as if it were not!’” JTSA 65: 73-79.

Breytenbach, Cilliers

Breytenbach, Cilliers, ed.

Burden, J.J.
Burden, J.J. ed.

Buthelezi, Manas
Chikafu, P.T.
Cloete, A.A.
Cloete, Daan
Cloete, G. Daan & Dirk J. Smit
1992 “‘And I saw a new heaven and a new earth, for the first...were passed away...’ (Revelation 21:1-8),” *JTSA* 81: 55-64. [abstracts: *NTA* 37/3 (1993): 1441; *BCT* 3/1 (1996): 25.]
1994 “‘Its name was called Babel...’ - ‘Therefore its name was called Bael because there the Lord confused the language of all the earth...’ (Gen 11:9)... ‘How is it that... we hear them telling in our own tongues the mighty works of God... What does this mean’ (Acts 2:8,11-12),” *JTSA* 86: 81-87. [abstracts: *NTA* 39/1 (1995): #258; *BCT* 3/1 (1996): 25.]

Cochrane, James R. & J.A. Draper
Cochrane, James R. & Gerald O. West
Cochrane, James R. & Gerald O. West, eds.

Cochrane, Renate
Colenso, John William
1861 *St. Paul’s Epistle to the Romans: Newly Translated and Explained from a Missionary Point of View* (Ekukhanyeni: Mission Press).

Combrink, H.J.B.

Combrink, H.J.B. & B.A. Muller

Cook, C.

Craffert, P.F.

Darby, I.D.

Deist, F.E.


1996

de Villiers, Pieter G.R.
1987

Like a roaring lion... *Essays on the Bible, the church and demonic powers* (Pretoria: University of South Africa). [abstract: *NTA* 32/3 (1988): 382.]

Domeris, W.R.
1986


1987


Domeris, W. & R. Wortley
1987

Draper, Jonathan A.
1987
1991 “Christ the Worker: Fact or Fiction?” Cochrane & West: 121-41.
2001 “Hermeneutical Drama on the Colonial Stage: Liminal Space and Creativity in Colenso’s Commentary on Romans,” JTSA 103/1: [?].
Draper, J.A. & G. West
Du Preez, Jannie


Du Rand, J.A.


Durand, J.J.F.

Du Toit, A.B.


Du Toit, C.

Du Torr, C.W., ed.
1997  *Images of Jesus* (Pretoria: Unisa)

Emslie, B.L.
1985  “The methodology of proceeding from exegesis to an ethical decision” *Neotestamentica* 19: 87-91.

Engelbrecht, Ben

Farisani, E.

Flint, P.

Gardner, Colin

Gaybba, B.

General Synod of the Dutch Reformed Church
1976  *Human Relations and the South African Scene in the Light of Scripture* (official
translation of the report Ras, Volk en Nasie en Volkereverhoudinge in die lig van die Skrif approved and accepted by the General Synod of the Reformed Church October 1974; Cape Town / Pretoria, Republic of South Africa: Dutch Reformed Church Publishers); especially Chapter 1, “Scriptural data”: 12-38.

Germond, Paul A.

Geyser, Albert

Goba, Bonganjalo

Gous, I.G.P.

Govender, Shun
1986 “The Sermon on the Mount (Matt 5-7) and the Question of Ethics,” Tlhagale & Mosala: 173-84.

Group from Claremont, Cape Town

Guttler, Michele Y.

Guy, J.
1983 The Heretic (Johannesburg: Ravan).

Hale, Frederick

Hartin, Patrick J.

Hartin, Patrick J. & J.H. Petzer, eds.
Hawkes, Gerald

Heyns, Dalene

Hofmeyer, J.W. & W.S. Vorster, eds.

Human, D.J.

Hunter, D.

Institute for the Study of the Bible
1992 Repentance and Conversion: Working in the Church and the community on “The Road to Damascus” (Bible Studies in Context #1; Pietermaritzburg, South Africa: Institute for the Study of the Bible in collaboration with Cluster Publications).


Isaac, Jean, Louise Kretzschmar, Margie Pigott & Nelda Thelin
1991 “A Case Study: The Umtata Women’s Theology Group” in Ackermann, Draper & Mashinini: 64-75.

Jobling, David
1997 “Searching for Colonialism’s Sacred Cows: An Intertextual Reading of 1 Samuel and H. Rider Haggard’s Nada the Lily,” BCT 4/3: 4-8.

Joubert, S.J.

Kameeta Zephanja

Khabela, M.G.

King, N.

Landman, Christina
1996 “A Land Flowing with Milk and Honey: Reading the Bible with Women who are

Lapoorta, Japie
1989 “...whatever you did for one of the least of these...you did for me’ (Matt.25:31-46),” JTSA 68: 103-109. [abstract: NTA 34/2 (1990): #637.]

Larsen, T.

Lategan, Bernard C.
1990 “Introducing a research project on contextual hermeneutics,” Scriptura 33:1-5.

Lategan, Bernard C., ed.

Lederle, H.I.
1987 “Better the devil you know? Seeking a Biblical basis for the societal dimension of evil and/or the demonic in the Pauline concept of the ‘powers’,” de Villiers, ed. Like a roaring lion: 102-20.

Lefeuvre, Philip

le Roux J.H.
1987 “Two possible readings of Isaiah 61,” de Villiers, ed. Liberation Theology and the Bible: 31-44.

Lienenberg, Jacobus

Loader, J.

Long, T.M.S.
1990 “Reading Paul in the South African context of struggle for liberation: Some insights from


Loubser, J.A.


Maartens, P.J.


Maimela, Simon S.


Maimela, Simon S. & S. Hopkins, eds.

1989 We are one voice (Braamfontein: Skotaville Publishers). [abstract: BCTA 1 (1993): 28.]

Malan, Jannie


Mandlate, B.


Masenya, Madipoane J.


“Reading the Bible the Bosadi (Womanhood) Way,” *BCT* 4/2: 15-16.


Masenya, Madipoane J. & Christina Landman


Masipo, Lekoapa P.


Masoga, M.A.


Mazamisa, Llewellyn Welile


1991 “Reading from this Place: From Orality to Literacy / Textuality and Back,” *Scriptura* Special Issue 9: 67-72. [abstract: *NTA* 38/2 (1994): #637.]


Meyer, William H.

Mitchell, Gordon
Mncube, Bernard SR.
Mngadi, C.S.
Moela, D.O.
Mofokeng, Takatso Alfred
Moore, Basil, ed.
Mosala, Bernardette I.
Mosala, Itumeleng J.
1988 “The Implications of the Text of Esther for African Women’s Struggle for Liberation in South Africa,” JBTSA 2/2: 3-9; reprinted in David Jobling & Tina Pippin, eds.


1994 “Why Apartheid was Right about the Unliberated Bible: Race, Class and Gender as Hermeneutical Factors in the Appropriation of Scripture,” *Voices* 17/1: 151-59.

“Reconstituting the Azanian Mispahot (Clans): Land, Class and Bible in South Africa,” in Smith-Christopher: 238-46.


Mosothoane, E.K.


Motlhabi, Ephraim K.

1979 “The Use of Scripture in Black Theology,” *Scripture and the Use of Scripture* (Pretoria:
Motlhabi, Mokgethi

Moulder, James

Mtetwa, C.N.

Myrick, P. Allen

Nel, P.J.

Nelumbu, M

Nesvaag, J.

Nolan, Albert


Nopece, N. Bethlehem
1986 “Romans 13 and Apartheid: A Study of Rom. 13:1-7 in relation to the modern political...

Nurnberger, Klaus

Nurnberger, Klaus, ed.

Nurnberger, Margaret, ed.

Odendaal, B.J.

Odendaal, Maria S.

Oosthuizen, G.C.

Oosthuizen, M.J.

Pauw, C.M.

Peace, R.V.

Philpott, Graham
1993 *Jesus is Tricky and God is Undemocratic: The Kingdom of God in Amawoti* (Pietermaritzburg: Cluster Publications); especially the verbatim reports of 13 Bible studies: 130-98. [abstract: BCT 3/1 (1996): 30.]

Plaatjie, Gloria Kehilwe

Punt, J.
“'[Ara ge ginoskeis ha anaginoskeis;]' (Ac 26 [sic;=8]:30b]: The biblical languages and theological education in Africa,” in Abrahams, et al: 126-34.


Reve, N.

Robertson, A.C.

Robinson, P.J.

Rowland, Christopher

Ruf, M.

Schutte, J.A.
1977 “Amos, Israel and South Africa (a Bible study),” *Missionalia* 5/2: 5-7.

Sampson, Courtney

Sebothoma, Wilfred A.


Shutte, Augustine

Sibeko, Malika & Beverley Haddad


Smit, Dirk J.


“Reading the Bible and the (un)official interpretative culture,” Neotestimentica 28: 265-89.


Smit, J.A.


Snyman, S.D. (Fanie)
South African Council of Churches
Southern African theological commission
Spangenberg, I.J.J.
Speckman, McGlory
Strijdom, P.D.F.
Suggit, John N.
Sundermeier, Th.
Synge, F.C.
Szesnat, Holger
Taki, Nondyebo

Tlhagale, Buti & Itumeleng Mosala, eds.

Transkei Council of Churches

Tutu, Desmond Mpilo B.

van Aarde, A.G.

van Eck, E. & A.G. van Aarde

Van Rooy, J.A.

van Staden, P. & A.G. van Aarde

Villa-Vicencio, Charles
“The Use of Scripture in Theology: Towards a Contextual Hermeneutic,” *JTSA* 37: 3-22.
Visser’t Hooft, W.A.
Vledder, E.J. & A.G. Van Aarde

Vorster, Willem S.
Vorster, Willem S., ed.
1979 *Scripture and the Use of Scripture* (Pretoria: University of South Africa, 1979).
Walker, Megan

Wanamaker, C.A.
Wanamaker, C.A. & W. Mazamisa, eds.
1989 *Reading the Bible in South Africa* (Braamfontein: Skotaville).
Warwick, G.W.
Wessels, W.J.
West, Gerald O.
"The Relationship Between Different Modes of Reading (the Bible) and the Ordinary Reader," *Scriptura* Special Issue 9 (1991): 87-110. [abstract: NTA 38/2 (1994): #656.]


“Reading the Bible in Africa: constructing our own discourse,” *BCT* 2/2: 1-5.


“The Effect and Power of Discourse: A Case Study of Metaphor in Hosea,” *Scriptura* 57:


West, Gerald, Bafana Khumalo, McGlory Speckman


Wielenga, B.


Williams, Jacqueline


Wittenberg, Gertrud


1996 “Women of Corinth will not be silenced,” Challenge 39 (December), [a play] [abstract: BCT 4/2 (1997): 51.]

Wittenberg, Gunther H.


1991 “Authoritarian and participatory decision-making in the Old Testament,” K. Nurnberger,


“‘...Let Canaan be his Slave.’ (Gen 9:26) Is Ham also cursed?” *JTSA* 74: 46-56.


